

# **El Buen Noticia Acerca di Jesucristo Asegun con San Juan**

## *Si Jesucristo Amo el Palabra del Vida*

<sup>1</sup> Antes pa del creacion del mundo, ta existi ya el quien ta llama el Palabra. (Este Palabra amo el quien ta expresa todo el pensamiento de Dios.) Este Palabra junto con Dios y igual tamen con ele.

<sup>2</sup> Junto ya le con Dios desde el principio gayot de todo las cosas. <sup>3</sup> Y por medio de ese Palabra, Dios ya crea todo las cosas. Nuay nada ya queda creao si hende por medio de aquel Palabra. <sup>4</sup> El vida de todo ya sale con ele, y este vida di suyo igual como el luz que ta dale claridad na pensamiento del maga gente. <sup>5</sup> Este luz ta alumbra con el oscuridad, y el oscuridad no puede gana con ese luz.

<sup>6</sup> Tiene un gente con quien Dios ya manda aqui na mundo, y su nombre si Juan. <sup>7</sup> Ya vene le para habla con el maga gente acerca de ese luz, para todo el maga gente ay puede tene el oportunidad para cree con ese por medio del mensaje di Juan.

<sup>8</sup> Si Juan hende aquel luz, sino Dios ya manda con ele aqui na mundo para habla acerca de ese luz.

<sup>9</sup> Y ese luz amo gayot el deverasan luz que ya llega na mundo para alumbra el maga entendimiento del maga gente.

<sup>10</sup> Entonces ese Palabra ta llama tamen el Luz, ya llega ya na mundo. Pero masquin Dios man

ya hace este mundo por medio di suyo, ese mismo maga gente que Dios ya crea nuay conoce con ele. <sup>11</sup> Ya llega le na di suyo mismo lugar de Israel, pero el maga ciudadano alla nuay recibi con ele. <sup>12</sup> Pero tiene di ila ya recibi y ya cree tamen con ele, y con esos maga gente ya dale le el derecho para queda el maga anak de Dios. <sup>13</sup> Cuando ya queda sila anak de Dios, hende ese por causa del di ila nacimiento natural, sino Dios mismo ya queda el di ila verdadero tata.

<sup>14</sup> Aquel Palabra ya queda un carne humano y ya vivi le junto canaton, y tiene le gran compasion y el entero vida di suyo verdad gayot. Y ya mira came el di suyo poder que ya recibi le cay ele el unico Hijo del Padre Celestial.

<sup>15</sup> Cuando si Juan ta predica, ta habla le acerca del Hijo, y este el cosa ya habla le, “Ele ya amo aquel que ya habla yo con ustedes, que de vene despues di mio. Y ele amo el mas importante que conmigo, cay ele ta existi ya man antes pa que conmigo.”

<sup>16</sup> Por causa del abundancia del di suyo lastima, todo kita ya recibi el di suyo gran favor, y ta continua le dale canaton ese gran favor. <sup>17</sup> Dios ya dale el ley con el maga Judio por medio di Moises, pero el maga gente ta puede recibi el gran favor y verdad de Dios por medio di Jesucristo. <sup>18</sup> Nuay ningunos quien ya mira con Dios, sino el di suyo unico Hijo lang, quien ta esta na lao derecha del di suyo Padre, y ele lang amo el quien ya hace entende canaton si cosa el naturaleza de Dios.

*El Mensaje di Juan el Bautista*

<sup>19</sup> El maga lider Judio na Jerusalem ya manda anda con el maga padre Judio y con el maga servidor del templo que ta llama Levitas para pregunta con Juan el Bautista si ele ya ba el Cristo.

<sup>20</sup> Nuay le esconde el verdad, ya contesta le bien claro, “Hende yo el Cristo.”

<sup>21</sup> Despues ya pregunta sila, “Si ansina, quien man gale uste? Si Elias ba?”

Ya contesta si Juan, “Hende yo si Elias.”

Y ya pregunta ya tamen sila con ele, “Uste ba el profeta que Dios ya promete para manda con el di aton nacion?”

Ya contesta otra vez si Juan, “Hende yo aquel profeta.”

<sup>22</sup> Despues ya pregunta sila otra vez, “Entonces, quien man gayot uste? Habla dao gayot canamon si quien uste, cay aquellos quien ya manda canamo quiere gayot sabe si cosa uste puede habla acerca di uste persona.”

<sup>23</sup> Ya contesta le canila, “Yo el anunciador quien ta predica alla na desierto el maga palabra di Isaias, quien ya habla antes pa gayot, ‘Hace limpio el camino para donde ay pasa el Señor.’ ”

<sup>24</sup> El maga Pariseo na Jerusalem amo el quien ya manda con esos maga mensajero con Juan, <sup>25</sup> y ya pregunta el maga mensajero con Juan, “Si uste hende el Cristo, ni si Elias, ni aquel profeta, porque man uste ta bautisa con el maga gente?”

<sup>26</sup> Ya contesta si Juan canila, “Ta bautisa yo con agua, pero tiene uno alli entre con ustedes que no conoce ustedes. <sup>27</sup> Y ele ya amo aquel que de vene despues di mio, pero hende yo merece masquin

para desata ya lang el liston del di suyo maga sandalias.”

<sup>28</sup> Todo este maga conversacion di ila ya sucede alla na Betania, un barrio na otro lao del Rio de Jordan. Aquel el lugar donde si Juan ta bautisa con el maga gente.

### *El Cordero de Dios*

<sup>29</sup> Ala mañana cuando didia ya, si Juan ya mira con Jesus ta atraca con ele, y ya habla si Juan, “O, taqui ya el Cordero de Dios, quien ay quita el pecado del maga gente na mundo. <sup>30</sup> Ele ya man aquel ta habla yo con ustedes cuando ya habla yo, ‘Ele ay vene atras di mio y amo el mas importante que conmigo, cay ele ta existi ya mas antes pa que conmigo.’ <sup>31</sup> Nuay pa man gayot yo conoce si quien ele, pero ya vene yo para bautisa con agua para hace claro con el maga gente de Israel si quien gayot ele.”

<sup>32</sup> Despues si Juan ya continua pa habla, “Ya mira yo con el Espiritu Santo na forma de un paloma que ya salé na cielo y ya abaja para con ele, y ese Espiritu Santo ya esta con ele. <sup>33</sup> Nuay pa man gayot yo conoce si quien ba gayot ele, pero Dios, quien ya manda conmigo para bautisa con agua, ya habla, ‘Ay mira uste con el gente con quien el Espiritu Santo ay abaja y esta. Ese ya el persona quien ay bautisa con el maga gente por medio del Espiritu Santo.’ <sup>34</sup> Ya mira yo con ese suceso, y ta habla gayot yo con ustedes que ele ya gayot el Hijo de Dios.”

*Si Jesucristo Ta Llama con el Di Suyo Maga Dicipulo*

<sup>35</sup> Ala mañana si Juan el Bautista parao ya junto con el dos del di suyo maga siguidores. <sup>36</sup> Y mientras si Jesus ta pasa cerca canila, ya pija gayot si Juan con ele y ya habla, “Mira! Talla o, el cordero que Dios ya dale como un ofrenda por causa del pecado.”

<sup>37</sup> Cuando el dos siguidores di Juan ya oi el cosa ya habla le, ya deja sila con Juan y ya sigui junto con Jesus. <sup>38</sup> Si Jesus ya bira cara y ya mira le con ese dos quien ta sigui con ele, y ya pregunta le canila, “Cosa man ustedes ta busca?”

Ya contesta sila, “Rabbi, donde man uste ta queda?” (Este palabra rabbi quiere decir maestro.)

<sup>39</sup> Ya contesta si Jesus, “Sigui lang mira.” Poreso ya sigui sila con ele hasta donde le ta queda. Y ya gasta sila el resto del dia junto con ele, cay tiene ya gale aquel maga alas cuatro del tarde.

<sup>40</sup> Uno de aquellos dos siguidores quien ya sigui con Jesus cuando ya oi el maga palabra di Juan el Bautista amo si Andres el hermano di Simon Pedro. <sup>41</sup> Despues si Andres ya anda busca con su hermano si Simon, y ya habla con ele, “Ya encontra ya came con el gente con quien Dios ya escoje para reina como un rey entre el maga gente, y ele amo el Cristo.” <sup>42</sup> Despues si Andres ya lleva con Simon alla con Jesus.

Si Jesus ya mira gayot con Simon, y ya habla, “Tu gale si Simon, el anak di Juan, pero desde ahora el nombre di tuyo si Cefas ya.” Este nombre Cefas igual con el nombre Pedro que quiere decir piedra.

*Si Jesucristo Ta Llama con Felipe y con Nataniel*

<sup>43</sup> Ala mañana si Jesus ya decidi anda na Galilea. Ya encontra le con Felipe, y ya habla, “Vene y sigui conmigo.” <sup>44</sup> Aquel si Felipe ya sale na Betsaida, el pueblo donde ta queda tamen si Andres y si Pedro.

<sup>45</sup> Ahora si Felipe ya anda busca con Nataniel, y cuando ya encontra le con ese ya habla le, “Mira tu, ya encontra ya came con el persona, aquel que ya escribi si Moises na libro del ley, hasta el maga profeta gane ya escribi acerca di suyo. Ele ya gale si Jesus, el hijo di Jose de alla na Nazaret.”

<sup>46</sup> Ya habla si Nataniel con ele, “Aha! Cosa man gaja bueno puede sale alla na Nazaret, ese lugar hende mentao?”

Si Felipe ya habla con ele, “Vene para mira.”

<sup>47</sup> Cuando si Jesus ya mira con Nataniel ta acerca ya con ele, ya habla le, “Taqui ya el Judio bien sincero, quien hende ta engaña ni con ningunos.”

<sup>48</sup> Ya pregunta si Nataniel con ele, “Paquemodo man uste conoce conmigo?”

Ya contesta si Jesus con ele, “Ay! Antes de llamar si Felipe contigo, ya mira ya yo contigo cuando talla pa tu abajo del pono’y higuera.”

<sup>49</sup> Despues ya habla dayun si Nataniel, “Maestro, uste amo el Hijo de Dios, el Rey del di aton nacion Israel.”

<sup>50</sup> Despues ya habla si Jesus con ele, “Ta cree ya ba tu cay ya habla yo que ya mira yo contigo abajo del pono’y higuera? Ay mira pa tu mas grande cosas que con ese.” <sup>51</sup> Ya continua si Jesus habla canila, “Ta habla gayot yo claro, ay mira ustedes el cielo abierto, y ay mira tamen ustedes con el maga angeles de Dios ta man anda’y viene con el Hijo del Hombre.”

## 2

### *El Primer Milagro di Jesucristo*

<sup>1</sup> Despues de dos dias tiene un casamiento na pueblo de Cana na Galilea, y talla ya el nana di Jesus. <sup>2</sup> Invitao tamen si Jesus pati el di suyo maga dicipulo. <sup>3</sup> Cuando ya espalca el vino, el nana di Jesus ya habla con ele, “Nuay mas sila vino.”

<sup>4</sup> Ya contesta si Jesus con ele, “Ñora, porque man uste ta tene que ver conmigo? Nuay pa llega el hora para hace yo aclara el di mio persona canila.”

<sup>5</sup> Despues el nana di Jesus ya habla con el maga ayudante, “Hace lang masquin cosa le ay habla con ustedes.”

<sup>6</sup> Tiene maga reglamento na religion del maga Judio acerca del lavada’y mano antes y despues de comer, poneso tiene seis tinaja de piedra alla que ta contene cada uno maga beinte o treinta galon.

<sup>7</sup> Ya habla si Jesus con el maga ayudante, “Llena de agua todo este maga tinaja hasta na boca.” Entonces ya llena dayun sila como ya manda le canila.

<sup>8</sup> Despues si Jesus ya habla, “Ahora, saca un poco de ese laman, y lleva con el encargao del celebracion.” Entonces ya lleva sila un poco laman del tinaja con el encargao.

<sup>9</sup> Ya hace le tilam con ese, pero ese laman ya queda ya vino y no sabe le si donde ese ya sale. Sino el maga ayudante lang sabe, cay sila lang el ya saca con ese. Despues el encargao ya llama con el novio,

<sup>10</sup> y ya habla con ele, “Si tiene celebracion, el di aton costumbre ta dale una con el maga visita el vino mas sabroso, hende ba? Y si ya acaba ya sila ese buen clase de vino, ay dale ya canila el vino

de menos valor. Pero uste ya guarda el vino mas sabroso para toma na ultimo ya.”

<sup>11</sup> Este milagro di Jesus na Cana de Galilea amo el primero del maga milagro que ya hace le para demostra su poder. Y el di suyo maga dicipulo ya cree y ya pone el di ila confianza con ele.

<sup>12</sup> Despues de ese suceso, ya anda si Jesus para na Capernaum, y ya sigui junto con ele el di suyo nana y el di suyo maga hermano pati el di suyo maga dicipulo, y ya esta sila alla maga cuanto dias.

### *El Cosa Ya Hace si Jesucristo na Templo*

<sup>13</sup> Cuando cerca ya el dia del Passover, aquel celebracion del maga Judio, ya anda si Jesus na Jerusalem. <sup>14</sup> Alla na templo ya mira le que tiene maga gente ta vende maga baca, maga carnero, y maga paloma para ofrecimiento. Talla tamen sentao el maga cambiador de cen de otro maga nacion. <sup>15</sup> Despues si Jesus ya hace latigo de mecate, y ya usa ese para arria canila todo afuera del templo, junto con el di ila maga carnero y maga baca. Y ya hace le baliscat todo el maga mesa de aquellos quien ta cambia cen hasta ya acaba el di ila cen man calayat. <sup>16</sup> Y ya ordena le con el ta vende maga ofrenda de paloma, “Quita todo ese! No hace tiangue el casa del di mio Padre Celestial!” <sup>17</sup> Despues pa ya acorda el di suyo maga dicipulo el cosa escribido na Sagrada Escritura, “El devocion que tiene yo para el casa di uste, ta gana gayot con el di mio maga otro sentidos.”

<sup>18</sup> Despues el maga lider Judio ya pregunta con Jesus, “Cosa milagro puede uste hace para sabe came si tiene uste el derecho de hacer este cosa?”

<sup>19</sup> Ya contesta si Jesus, “Si ustedes ay destrosa este templo de Dios, ay hace yo ole levanta este dentro de tres dias.”

<sup>20</sup> Ya habla el maga Judio, “Uste? Ay planta ba uste ole este templo dentro de tres dias? Ay, que ver! Este templo ya costa cuarenta’y seis años gayot para planta!”

<sup>21</sup> Pero si Jesus hende ta habla acerca de aquel edificio del templo, sino ta habla le acerca del di suyo mismo cuerpo. <sup>22</sup> Poreso despues de resucitar ele, ya acorda el di suyo maga dicipulo aquel maga palabra di suyo, y ya cree sila el cosa ya habla le, y el cosa escrito acerca del di suyo resurreccion na Sagrada Escritura.

### *Si Jesucristo Bien Sabe el Maga Pensamiento del Maga Gente*

<sup>23</sup> Mientras talla pa si Jesus na Jerusalem durante el Celebracion del Passover, mucho maga gente alla ta tene fe con ele por causa del maga milagro que ta hace le. <sup>24</sup> Pero si Jesus hende ta confia na di ila fe, cay bien sabe le el maga corazon del maga gente, que falta gayot confianza con ele. <sup>25</sup> Y nuay mas necesidad que tiene pa quien ay habla con ele acerca del maga gente, cay ele mismo sabe gayot si cosa tiene sila na di ila maga corazon.

## 3

### *Si Jesucristo y si Nicodemo*

<sup>1</sup> Tiene uno del maga Pariseo su nombre si Nicodemo, y ele un miembro del Consejo del maga Judio. <sup>2</sup> Un noche ya anda le visita con Jesus, y

ya habla, “Maestro, sabe came que Dios ya manda con uste aqui para enseña, cay nuay ni un gente puede hace este maga milagro que ta hace uste si hende Dios junto con ele.”

<sup>3</sup> Ya contesta si Jesus con Nicodemo, “Ta habla gayot yo claro, si el gente hende ay nace otra vez, hende le nunca ay puede queda el ciudadano del Reino de Dios.”

<sup>4</sup> Ya habla si Nicodemo, “Paquemodo man el gente de edad ay puede pa nace otra vez? Hende na man ele ay puede entra ole na vientre del di suyo nana para nace por segunda vez.”

<sup>5</sup> Ya contesta si Jesus con ele, “Ta habla yo mas claro, si un gente quiere queda bajo mando del Reino de Dios, necesita anay le nace por medio del agua y del Espiritu Santo. <sup>6</sup> Todo el quien ya nace como gente lang tiene el naturaleza de gente, pero el quien ya nace por medio del Espiritu Santo tiene tamen el naturaleza de Dios. <sup>7</sup> Y no queda espantao si ta habla yo que necesita uste nace otra vez. <sup>8</sup> Por ejemplo, el viento ta supla masquin donde quiere y puede uste oi el sonido de ese, pero no sabe uste si donde ese ta anda y donde ese ta sale. Ansina tamen no sabe uste si paquemodo ay nace el gente por medio del Espiritu Santo.”

<sup>9</sup> Ya habla si Nicodemo con ele, “Paquemodo ba ese ay queda posible?”

<sup>10</sup> Ya contesta si Jesus, “Uste ba un gran maestro de Israel, y no sabe gale este maga cosas? <sup>11</sup> Ta habla gayot yo claro, came ta habla el cosa came sabe, y ta habla tamen el que ya mira ya came, pero nuay ni uno di ustedes ta cree el di amon mensaje. <sup>12</sup> Si hende gane uste ta cree conmigo

cuando ta habla yo acerca del maga cosas que ta sucede aqui na mundo, paquemodo man uste ay cree si ta habla yo acerca del maga cosas celestial?  
<sup>13</sup> Nuay pa ni uno quien ya subi na cielo, sino el Hijo del Hombre lang, quien mismo ya sale na cielo.”

<sup>14</sup> De igual manera si Moises ya pone el culebra de bronze arriba del poste alla na desierto, ansina tamen necesita pone arriba del poste con el Hijo del Hombre, <sup>15</sup> para si quien ay tene fe con ele ay puede tene vida eterna. <sup>16</sup> Por causa del grande amor de Dios con el maga gente, ya manda le con el di suyo unico Hijo aqui na mundo, para aquellos quien ay tene fe con ele hende ay perde el di ila alma, sino ay tene vida eterna. <sup>17</sup> Cay Dios nuay manda con el di suyo Hijo aqui na mundo para juga con el maldad del maga gente, sino para salva con todo el maga gente na mundo por medio del di suyo Hijo.

<sup>18</sup> Aquellos quien ay tene fe con ese Hijo hende ay queda condenao, pero aquellos quien nuay fe con ele, condenao ya gayot cay nuay sila tene fe na nombre del unico Hijo de Dios. <sup>19</sup> Este el rason si porque sila condenao, cay ya llega ya el luz na mundo, pero el maga gente na mundo no quiere con ese luz, sino quiere gayot sila el oscuridad del maldad, cay malo gayot el di ila maga trabajo. <sup>20</sup> Aquellos quien ta hace malo, de porsí no quiere gayot sila atraca na claridad del luz, cay basi ay queda visto el di ila maga mal trabajo. <sup>21</sup> Pero aquellos quien ta hace el maga cosas justo na vista de Dios, ta atraca sila na claridad del luz para ay puede gayot mira el maga gente que ta hace sila el

di ila maga trabajo por medio del ayuda de Dios.

*Si Juan el Bautista Ta Man Cuento Acerca di Jesucristo*

<sup>22</sup> Despues de cuanto dias si Jesus y el di suyo maga dicipulo ya anda para na lugar de Judea, donde ya gasta sila un poco de tiempo. Mientras talla pa sila, ya bautisa sila con el maga gente. <sup>23</sup> Si Juan ta bautisa tamen na Aenon cerca na Salim, cay tiene alla mucho agua. Y el maga gente ta anda alla con Juan para bautisa le canila. <sup>24</sup> Aquel tiempo nuay pa pone con ele na calaboso.

<sup>25</sup> Ahora, el maga siguidores di Juan y un gente Judio ta tene discucion acerca del maga reglamento del ceremonia de limpiesa con agua. <sup>26</sup> Entonces ya anda sila con Juan y ya habla, “Maestro, ta acorda ba uste con aquel gente ya man junto con uste alla na otro lao de Jordan, aquel ya habla uste canamon? Ahora, ta bautisa ya man ele y dol todo el maga gente ta anda alla con ele.”

<sup>27</sup> Ya habla si Juan canila, “El gente no puede tene autoridad si Dios hende ta dale ese con ele. <sup>28</sup> Ustedes gane mismo ya oi cuando ya habla yo que yo hende el Cristo, sino tiene quien ya manda lang conmigo vene una que con ele. <sup>29</sup> Ay dale yo con ustedes un ejemplo. El novia amo para del novio. Y el amigo del novio talla lang cerca con ele para puede oi si cosa le ay habla. Y cuando ta oi le el voz del novio, bien alegre gayot ele. Ansina tamen yo ta alegre, y ahora bien completo el di mio alegria. <sup>30</sup> Necesita le continua queda mas importante, y yo necesita queda mas bajo.”

### *El Quien Ta Sale na Cielo*

<sup>31</sup> El quien ta sale na cielo amo el tiene mas alto autoridad que con todo. Pero el quien ta sale na mundo, gente lang ele siempre, y masquin cuando le ta conversa, ta habla le acerca del maga cosas del mundo. El quien ta sale na cielo, ele amo el mas importante de todo, <sup>32</sup> y ta habla le acerca del maga cosas ya oi y ya mira le, y dol nuay man gayot ni uno ta recibi el di suyo mensaje. <sup>33</sup> Pero el quien ta recibi el di suyo mensaje, ele ta admiti que Dios bien verdadero. <sup>34</sup> El persona con quien Dios ya manda aqui canaton ta habla el maga palabra de Dios, y con todo el corazon Dios ta dale con ele el Espiritu Santo. <sup>35</sup> El Padre Celestial ta ama gayot con su Hijo, y ya dale le todo autoridad para puede le controla todo las cosas. <sup>36</sup> Ahora, si quien ta cree con el Hijo de Dios y ta obedece con ele, ay tene gayot vida eterna. Pero si quien ta desobedece con el Hijo de Dios hende nunca ay tene vida eterna, sino ay vivi le bajo del rabia de Dios hasta para cuando.

## 4

### *Si Jesucristo Ta Conversa con el Mujer de Samaria*

<sup>1</sup> Ya llega na oido del maga Pariseo que si Jesus ta manda sigui con ele mas mucho dicipulo que con Juan, y ta bautisa tamen le canila, <sup>2</sup> pero el verdad hende man ele mismo ta bautisa, sino el di suyo maga dicipulo amo el quien ta hace ese. <sup>3</sup> Cuando si Jesus ya oi que ya sabe ya el maga Pariseo acerca de ese, ya sale le na Judea y ya anda otra vez para

na Galilea. <sup>4</sup> Mientras ta camina le necesita le pasa anay na Samaria, el lugar del maga hende-Judio.

<sup>5</sup> Poreso ya llega le na Sychar, un pueblo na Samaria, y este lugar cerca lang na lote que antes pa si Jacob ya dale con su anak si Jose. <sup>6</sup> Talla el poso ta man tubut agua que antes pa gayot si Jacob ya abri. Ahora como medio dia ya, si Jesus ya senta na canto del poso, cay bien cansao ya le del caminada.

<sup>7-8</sup> Despues el maga dicipulo ya anda ya na pueblo para compra comida. Apenas sila sale, ya llega un mujer de Samaria para saca agua alla na poso. Y si Jesus ya habla con ele, “Ñora, dale dao toma agua conmigo.”

<sup>9</sup> Despues ya contesta el mujer, “Que ver! Uste un Judio y yo un Samaritana, porque man uste conmigo ta pidi agua?” Espantao gayot ele cay sabe le el maga Judio hende ta le dia con el maga gente de Samaria.

<sup>10</sup> Ya contesta si Jesus, “Si sabe lang uste el cosa Dios quiere dale con uste, y si sabe lang tamen uste si quien ta pidi con uste toma agua, ya pidi era uste con ele y ya dale era le con uste el agua que ta dale vida con el maga gente.”

<sup>11</sup> Entonces ya habla el mujer con ele, “Ñor, nuay gane uste alguna cosa para tabia, y bien hondo gayot el poso. Donde man ay saca uste aquel agua que ta dale vida con el maga gente? <sup>12</sup> Mas grande pa ba el di uste autoridad que con el di aton tatarabuelo si Jacob? Ele ya dale canaton este poso, y el di suyo maga anak pati el di ila maga animal ya toma el agua de este poso.”

13 Ya contesta si Jesus, “Aquellos quien ay toma el agua de este poso ay queda pa con sequia otra vez. 14 Pero si quien ay toma el agua que yo puede dale con ele, nunca mas ay man sequia otra vez, cay este agua que ta dale yo ay queda como un tuburan adentro con ele, que ay man tubut siempre, y ese agua ay dale vida eterna con ele.”

15 Ya habla el mujer, “Señor, dale dao conmigo ese clase de agua, para hende na yo man sequia, ni hende na yo necesita anda pa aqui para saca agua.”

16 Ya habla si Jesus, “Na, anda anay llama con el di uste marido, y bira aqui ole.”

17 Ya contesta el mujer, “Nuay gane yo marido.”

18 Ya habla si Jesus, “Amo gayot el ta habla uste, que nuay uste marido. Cay masquin ya tene uste cinco gente como marido, y ese gente ta vivi junto con uste ahora, hende di uste marido. Ya habla uste conmigo el verdad.”

19 Ya habla el mujer, “Ay Señor! Un profeta gale uste! 20 El maga tatarabuelo del di amon maga Samaritanos ya adora con Dios alla na Monte de Gerizim, pero ustedes maga Judio ta habla que necesita kita adora con Dios alla gayot na Jerusalem.”

21 Ya habla si Jesus con ele, “Ñora, cree uste conmigo, que ay llega el tiempo cuando el maga gente hende na ay adora con Dios Padre na Monte de Gerizim ni alla pa na Jerusalem. 22 Ustedes maga Samaritanos no sabe si con quien ustedes ta adora, pero came maga Judio sabe gayot con quien came ta adora, cay el quien ay salva con

todo el maga gente ta sale na nacion Judio. <sup>23</sup> Cerca ya el tiempo cuando el maga devoto ay adora con Dios Padre con sincero corazon y deverasan gayot. Y masquin ahora ta principia ya sila adora ansina. Ese el clase de gente que Dios quiere para adora con ele. <sup>24</sup> El Dios un espiritu, y si quien ta adora con ele necesita adora con ele con sincero corazon.”

<sup>25</sup> El mujer ya habla con ele, “Sabe man yo que el Mesias ay vene despues, con quien ta llama tamen sila el Cristo, y al vener le ay esplica le canaton todo las cosas.”

<sup>26</sup> Despues ya habla si Jesus con ele, “Yo ya el Cristo quien ahora ta conversa con uste.”

<sup>27</sup> Aquel mismo hora ya llega el maga dicipulo, y bien espantao gayot sila cuando ya mira que ta man cuento le con el mujer na publico. Pero nuay ni uno di ila ya habla, “Ñora, cosa man uste quiere?” o “Señor, porque man uste ta man cuento con este mujer?”

<sup>28</sup> Despues el mujer ya deja el di suyo tibor sin llenar de agua, y ya volve le ole para na pueblo, y ya habla con el maga gente alla, <sup>29</sup> “Vene ustedes mira! Tiene alla un gente quien ya habla conmigo todo las cosas que ya hace yo, y no conoce gane came dos! Puede ser ele ya gaja el Cristo!”

<sup>30</sup> Poreso el maga gente ya sale na ciudad para anda mira con Jesus.

<sup>31</sup> Mientras tanto el maga dicipulo ya suplica con Jesus, y ya habla, “Maestro, come anay.”

<sup>32</sup> Pero ya habla le canila, “Tiene yo comida que no sabe ustedes de cosa.”

<sup>33</sup> Despues el maga dicipulo ta man preguntan, “Tiene gaja quien ya lleva comida con ele?”

<sup>34</sup> Ya habla si Jesus canila, “El comida di mio amo el obediencia di mio para hace el querer del Dios Padre quien ya manda conmigo aqui, y para completa el trabajo que ya manda le conmigo hace. <sup>35</sup> Tiene ustedes un hablada que tiene pa gayot cuatro meses de esperar para puede cosecha. Pero ta habla gayot yo con ustedes, mira enbuenamente con ese maga gente quien ta vene conmigo. Puede kita compara con esos con el maga fruta bien maduru que el dueño ay puede ya cosecha. <sup>36</sup> El quien ta corta con el maga frutas ta recibi el pago, y este fruta ta representa el maga alma quien ay vivi hasta para cuando. Despues aquel quien ta sembra pati el quien ta corta, ay puede tene alegria junto. <sup>37</sup> Entonces deverasan el hablada que tiene quien ta sembra, y tiene quien ta cosecha. <sup>38</sup> Ya manda yo con ustedes anda corta donde ustedes nuay sembra. Maga otros ya hace el trabajo, y ahora ustedes amo el quien ta cosecha el fruta del di ila trabajo.”

<sup>39</sup> Tiene mucho del maga Samaritano de ese pueblo ya cree ya con Jesus por causa del testimonio del mujer cuando ya habla le, “Tiene un gente quien ya habla conmigo todo las cosas que ya hace yo.” <sup>40</sup> Poreso cuando ya llega ya el maga Samaritano na poso donde sentao si Jesus, ya invita sila con ele esta tamen anay alla canila. Entonces si Jesus ya queda alla por dos dias, <sup>41</sup> y mucho pa gayot gente ya cree cuando ya oi sila el di suyo enseñanza. <sup>42</sup> Y ya habla sila con el mujer,

“Ahora ta cree came con ele, hende lang por causa del cosa ya habla uste canamon, sino por causa del di suyo maga palabra que came mismo ya oi, y ahora sabe gayot came que ele amo el Salvador del mundo.”

### *El Segundo Milagro di Jesucristo*

<sup>43</sup> Despues de gastar ele dos dias na Sychar, si Jesus y el di suyo maga dicipulo ya sale de alli y ya anda camina para na Galilea. <sup>44</sup> Si Jesus mismo ya habla que nuay ningunos ta dale respeto con el profeta na di suyo mismo lugar. <sup>45</sup> Cuando ya llega le na Galilea, ya recibi con ele el maga gente con alegria, cay ya mira sila el cosa ya hace si Jesus cuando estaba le alla na Jerusalem durante el Celebracion del Passover, cay sila tamen ya atende aquel celebracion.

<sup>46</sup> Despues si Jesus pati su maga dicipulo ya bira otra vez na Cana, aquel lugar donde ya hace le con el agua para queda vino. Aquel mismo tiempo tiene un oficial na Capernaum quien ta trabaja na gobierno, y tiene le un anak hombre enfermo. <sup>47</sup> Aquel oficial ya oi el noticia que si Jesus ya sale na Judea y talla ya na Cana de Galilea, poreso ya anda gane ele na Cana y ya suplica con Jesus para sigui con ele na Capernaum. Quiere le que si Jesus ay cura con el di suyo anak, cay bien grave gayot. <sup>48</sup> Despues ya habla si Jesus con el oficial, “Si hende uste ay mira un milagro, nunca gayot uste ay cree.”

<sup>49</sup> Ya contesta el oficial, “Señor, favor, vene ya gayot y sigui conmigo antes de murir el di mio anak.”

<sup>50</sup> Despues ya habla si Jesus, “Volve ya uste, cay el di uste anak ay puede continua vivi.”

Ya cree el oficial el cosa ya habla si Jesus con ele y ya volve le. <sup>51</sup> Mientras ta camina le, el di suyo maga ayudante ya anda encontra con ele, y ya habla, “Ñor, el di uste anak ay vivi pa!”

<sup>52</sup> Despues ya pregunta le si cosa hora ya queda bueno su anak, y ya habla sila, “Ayer tarde como maga ala una nuay mas le calor.” <sup>53</sup> Entonces ya acorda el tata que ese hora gayot cuando ya habla si Jesus con ele, “Di uste anak ay puede continua vivi.” Poreso ele pati todo el maga gente na di suyo casa ya cree y ya tene fe con Jesus.

<sup>54</sup> Este amo el segundo milagro si Jesus ya hace na Galilea despues de salir ele na Judea.

## 5

### *El Tercer Milagro di Jesucristo*

<sup>1</sup> Despues de cuanto dias tiene el celebracion religioso del maga Judio, y ya anda si Jesus para na Jerusalem. <sup>2</sup> Alla na Jerusalem tiene un puerta ta llama sila el Entrada del maga Carnero. Alla tiene tamen un linao encerrao con cinco corredor. Aquel lugar ta llama Betzata na lenguaje Aramaic. <sup>3</sup> Talla na aquel lugar ta acusta un manada gayot de enfermo, maga bulak, maga pi-ang, pati maga paralitico. Estos maga enfermo ta espera que man bula el agua, <sup>4</sup> cay de vez en cuando un angel de Dios el Señor ta abaja para causa con el agua man bula. Y el enfermo quien ay man una sambulli na agua mientras ta man bula ese, ay queda bueno del di suyo enfermedad. <sup>5</sup> Tiene alla un gente

quien enfermo por treinta y ocho años. <sup>6</sup> Ya mira si Jesus con ele acostao lang, y sabe le que ese gente enfermo por largo tiempo. Entonces si Jesus ya pregunta con ele, “Quiere ba uste queda bueno?”

<sup>7</sup> Ya contesta el enfermo, “Señor, nuay gayot quien puede ayuda hace conmigo abaja na linao al mover el agua, y si ta man igut yo para na agua, tiene gayot otro gente pirmi ta man una que conmigo.”

<sup>8</sup> Entonces ya habla si Jesus con ele, “Ala! Levanta, hace lucut el di tuyo petate, y camina ya!”

<sup>9</sup> Enseguidas el gente ya queda bueno. Despues ya hace le lucut su petate y ya larga dayun.

El dia ya sucede ese, dia de Sabado, aquel dia de descanso del maga Judio. <sup>10</sup> Poreso el maga lider Judio ya habla con el gente quien ya queda bueno, “Ñor, este dia, dia de Sabado, y ta carga uste el di uste petate. No sabe ba uste que contra ese con el di aton ley?”

<sup>11</sup> Ya contesta el gente, “Na. El gente quien ya cura conmigo ya habla, ‘Hace lucut ese petate y larga dayun.’”

<sup>12</sup> Ya pregunta sila ole, “Quien man ese gente ya habla con uste hace lucut el petate y larga dayun?”

<sup>13</sup> Pero el gente no sabe si quien ya hace bueno con ele, cay si Jesus ya puede ya man suk suk entre el manada de gente.

<sup>14</sup> Despues de cuanto hora si Jesus ya encontra con el estaba enfermo na templo, y ya habla con ele, “Na, ahora bueno ya uste. No mas peca, cay si ta continua uste peca, mas peor el cosa ay pasa con uste.”

<sup>15</sup> Despues el gente quien ya queda bueno ya anda habla con el maga lider Judio que si Jesus gale aquel quien ya cura con ele. <sup>16</sup> Entonces el maga autoridad Judio ya principia acusa con Jesus cay ya cura le con el gente na dia de Sabado, el dia de descanso del maga Judio. <sup>17</sup> Pero si Jesus ya habla canila, “Mi Padre ta continua siempre trabaja, y ansina tamen yo necesita trabaja.”

<sup>18</sup> Por causa del maga palabra di Jesus, el maga lider Judio ya tene grande deseo para mata con ele, hende lang cay ya desobedece le el ley acerca del dia de Sabado, pero por causa cay ya habla tamen le que Dios amo el di suyo Padre y si ta habla ansina, ta hace le el di suyo persona igual con Dios.

<sup>19</sup> Poreso si Jesus ya contesta el di ila acusacion, “Ta habla gayot yo claro con ustedes que el Hijo no puede hace nada si hende ta ayuda el di suyo Padre. Ta puede lang ele hace el cosa ta mira le con el di suyo Padre ta hace, cay si cosa ta hace el Padre ansina tamen ta hace el Hijo. <sup>20</sup> Cay el Padre ta ama con el di suyo Hijo, y ta dale mira con su anak todo el que ele mismo ta hace, y el Padre ay dale mira con el di suyo Hijo mas grande milagro para ay queda ustedes espantao. <sup>21</sup> Y conforme el Padre tiene poder hace resucita y dale vida ole con el muerto, el Hijo tamen puede dale vida masquin con quien ele quiere. <sup>22</sup> El Padre mismo hende ta jusga ni con ningunos, pero ya deja le encargao con el di suyo Hijo para jusga con el maga gente. <sup>23</sup> Ya dale le ese derecho con el di suyo Hijo para todo el maga gente ay honra con el Hijo igual como ta honra sila con el Padre. Si quien hende ta honra

con el Hijo, hende tamen ele ta honra con el Padre quien ya manda con ele aqui na mundo.

<sup>24</sup> “Ta habla gayot yo claro, si quien ta oi el di mio maga palabra y tiene fe con el quien ya manda conmigo aqui, ele tiene vida eterna junto con Dios. Hende na ay pasa con ele el condenacion de Dios, sino ya sale le na lugar del muerte, que quiere decir separao con Dios, y ahora tiene ya le un nuevo vida que ay permanece hasta para cuando. <sup>25</sup> Ta habla gayot yo claro otra vez que ay llega el tiempo y masquin ahora ya llega ya gane ese tiempo, que el maga gente quien como si fuera muerto ya (cay separao con Dios) ay puede oi y obedece el voz del Hijo de Dios. Y aquellos quien ta oi y obedece con ele ay tene vida eterna. <sup>26</sup> Conforme ta origina el vida con el Dios Padre, ansina Dios ya causa con su Hijo para tene tamen el poder donde ta origina el vida. <sup>27</sup> Y ya dale pa el Padre con el di suyo Hijo el derecho para jusga con el maga gente, cay ele el Hijo del Hombre. <sup>28</sup> No ustedes espanta por causa del di mio maga palabra, cay ay llega el tiempo cuando todo aquellos maga muerto talla ya na di ila maga sepultura ay oi el voz del Hijo del Hombre, <sup>29</sup> y ay sale sila na di ila maga sepultura. Aquellos quien ya hace bueno ay resucita para recibi vida eterna, pero aquellos quien ya hace malo ay resucita para recibi el sentencia para na infierno.”

### *El Maga Testigo Acerca di Jesucristo*

<sup>30</sup> Ta continua habla si Jesus, “Hende yo ta hace nada del di mio mismo poder. Ta jusga yo conforme ta manda Dios conmigo jusga, poneso el di

mio decision justo gayot, cay hende yo ta sigui ya lang na di mio deseo, sino ta hace yo el querer del quien ya manda vene conmigo aqui na mundo.

<sup>31</sup> “Si yo lang mismo ay testifica acerca di mio mismo, nuay ningunos ay cree que deverasan el di mio maga palabra. <sup>32</sup> Pero tiene pa otro quien ta testifica acerca di mio, y sabe yo que el cosa le ta habla acerca di mio, deverasan gayot. <sup>33</sup> Ta acorda pa man gaja ustedes cuando ya manda ustedes maga mensajero con Juan el Bautista para pregunta si de donde yo ya sale, y ya habla le con ustedes el verdad. <sup>34</sup> Pero si habla lang, hende na yo ta necesita el testigo de gente, pero ta hace lang yo acorda con ustedes acerca del testimonio di Juan para puede pa ustedes queda salvao. <sup>35</sup> Si Juan igual como el lampara bien arde gayot, que ya ilumina con el di ustedes pensamiento, y por corto tiempo lang, ya quere ustedes experiencia ese luz con alegria. <sup>36</sup> Tiene yo el mas grande testigo que con el testimonio di Juan. Y ese amo el di mio trabajo que mi Padre Celestial ya dale conmigo. Ya encarga le conmigo el di suyo trabajo para cumpli, y este trabajo que ta hace yo dol ta testifica que el Padre ya manda conmigo aqui. <sup>37</sup> El di mio Padre Celestial quien ya manda conmigo, ya testifica tamen acerca di mio. Nuay ustedes nunca oi el di suyo voz ni mira el di suyo cara. <sup>38</sup> Hende ustedes ta acorda todo el di suyo maga palabra que ta lee ustedes, cay hende ustedes ta cree con aquel persona que ya manda le aqui na mundo. <sup>39</sup> Ta estudia gayot ustedes el maga palabra de Dios na Sagrada Escritura, cay ta

pensa ustedes si paquemodo ay puede tene el vida eterna. Ese mismo Escritura ta lee ustedes amo ya el que ta habla acerca di mio. <sup>40</sup> Masquin sabe ya ustedes acerca di mio, no quiere pa siempre ustedes vene conmigo para tene el vida eterna que puede yo dale con ustedes.

<sup>41</sup> “Hende man yo ta esperanza que el maga gente ay alaba y respeta conmigo. <sup>42</sup> Pero sabe yo el di ustedes pensamiento que nuay ustedes amor con Dios na di ustedes corazon. <sup>43</sup> Ya vene yo llevando el nombre del di mio Padre Celestial, y hende ustedes ta recibi conmigo. Pero sabe yo que si el otro gente ay llega quien tiene lang el di suyo mismo autoridad, ay recibi gayot ustedes con ele. <sup>44</sup> Paquemodo man ustedes puede tene fe conmigo si quiere lang ustedes el alabanza del maga gente, y hende ta hace caso acerca del aprobacion de Dios? <sup>45</sup> No pensa que yo ay acusa con ustedes na delante del di mio Padre Celestial. Hende yo ay hace ese, sino si Moises gayot ta acusa con ustedes por medio del maga cosas ya escribi le, y ele amo con quien ta confia ustedes. <sup>46</sup> Si ustedes deverasan gayot ta cree el cosa si Moises ya escribi, ta cree tamen era ustedes conmigo, cay si Moises ya escribi ya man acerca di mio. <sup>47</sup> Pero si hende ustedes ta cree el cosa si Moises ya escribi, paquemodo man gane ustedes ay puede cree el cosa yo ta habla?”

## 6

*Ta Dale Come si Jesucristo con el Cinco Mil de Gente*

<sup>1</sup> Despues de quanto meses, si Jesus ya bira ole para na otro lao del Mar de Galilea. El otro nombre de ese mar amo el Mar de Tiberias. <sup>2</sup> Un manada de gente ya sigui con ele cay ya mira ya sila el maga milagro que ya hace le cuando ya cura le con el maga enfermo. <sup>3</sup> Despues si Jesus pati el di suyo maga dicipulo ya subi na un monte y ya senta alla. <sup>4</sup> Ahora, cerca ya llega el tiempo del Passover, el celebracion del maga Judio. <sup>5</sup> Mientras sentao si Jesus, ya alsa su cara y ya mira le que un manada de gente ta atraca con ele, y ya pregunta le con Felipe, “Donde man gaja kita puede compra bastante comida para dale come con este maga gente?” <sup>6</sup> Ya habla le ansina para pruba lang el fe di Felipe, pero si Jesus sabe ya gayot si cosa ay hace.

<sup>7</sup> Ya contesta si Felipe con Jesus, “Masquin el sueldo pa de ocho meses hende pa bastante para compra el comida para cada uno di ila masquin un poco pa sila ay come.”

<sup>8</sup> Pero si Andres, el hermano di Simon Pedro y uno del maga dicipulo di Jesus, ya habla con ele, <sup>9</sup> “Tiene aqui un bata con cinco bilug de pan pati dos pescao diutay. Pero hende ese ay puede satisface con todo este maga gente.”

<sup>10</sup> Despues ya habla si Jesus, “Manda canila senta.” Aquel lugar tiene zacate bien grueso, y esos maga cinco mil de gente ya senta alla.

<sup>11</sup> Despues ya saca si Jesus el cinco bilug de pan, y cuando ya acaba le dale gracias con Dios, ya manda le distribui con el maga gente talla sentao, y ansina tamen ya hace le con el dos bilug de pescao. Y ya come el maga gente hasta ya man

busuk gayot. <sup>12</sup> Cuando todo ya sila busuk, ya habla le con el di suyo maga dicipulo, “Recoje todo el sobra para nuay ni un pedaso ay man usik.” <sup>13</sup> Entonces ya recoje sila el maga sobra pedaso de esos cinco bilug de pan que nuay mas puede come el maga gente, y ya llena sila maga doce alat.

<sup>14</sup> Que bien espantao gayot el maga gente cuando ya mira sila aquel milagro ya hace si Jesus, y ya habla sila, “Ele ya gayot aquel profeta quien ay necesita vene aqui na mundo.” <sup>15</sup> Ya realiza si Jesus que esos maga gente quiere saca con ele para esforsa con ele queda rey, poverso ya camina le solo solo para alla na monte.

### *Si Jesucristo Ta Camina Encima del Agua*

<sup>16</sup> Cuando ta cerra ya el noche, el maga dicipulo di Jesus ya anda para na mar. <sup>17</sup> Despues ya munta sila na vinta y ya principia sila crusa el mar para na direccion de Capernaum. De noche ya, pero nuay pa si Jesus man junto canila. <sup>18</sup> Y fuera pa del oscuridad, fuerte pa el viento, hasta el marijada ya queda gayot grande grande. <sup>19</sup> Aquel hora el maga dicipulo ya corre como seis kilometro de lejos na mar, despues ya mira sila con Jesus ta camina encima del agua cerca ya para na di ila vinta. Y ya entra gayot canila el miedo. <sup>20</sup> Pero ya grita si Jesus canila, “No tene miedo! Si Jesus lang yo.” <sup>21</sup> Que bien alegre gayot sila, y ya hace con ele entra na vinta. Enseguidas ya llega ya sila na otro lao del mar, na lugar gayot donde quiere sila anda.

### *Ta Busca el Maga Gente con Jesucristo*

<sup>22</sup> Cuando ya amanese ya el otro dia, aquellos con quien si Jesus ya dale come pan, talla pa na

canto del Mar de Galilea. Y ya realiza tamen sila que endenantes tiene lang un vinta na aplaya, y ya acorda tamen sila que nuay sigui si Jesus con el maga dicipulo cuando ya embarca sila para na Capernaum. <sup>23</sup> Tiene tamen otro maga vinta ya sale na Tiberias y ya llega sila donde antes pa el maga gente ya come aquel tiempo cuando si Jesus ya dale gracias por el pan. <sup>24</sup> Apenas sila ya realiza que nuay alli si Jesus ni el di suyo maga dicipulo, ya embarca sila con el maga vinta que ya sale na Tiberias, y ya anda na Capernaum para busca con ele.

### *Si Jesucristo Amo el Sustancia del Vida*

<sup>25</sup> Cuando ya encontra sila con Jesus na otro lao del Mar de Galilea, ya pregunta sila con ele, “Maestro, cuando lang uste ya llega aqui?”

<sup>26</sup> Ya contesta si Jesus canila, “Ta habla gayot yo claro que hende ustedes ta busca conmigo cay ya mira ustedes el di mio maga milagro, sino ta busca ustedes conmigo cay ya come ustedes aquel pan hasta ya man busuk gayot. <sup>27</sup> No pensa mucho acerca del comida que ta man buluk lang, sino tene gayot presente que mas importante el sustancia que hende nunca ay queda buluk sino ay esta hasta para cuando. El Hijo del Hombre ay puede dale con ustedes ese clase de sustancia, cay el Dios Padre ya dale con ele el di suyo aprobacion.”

<sup>28</sup> Poreso ya pregunta sila con ele, “Cosa man came necesita hace para puede came trabaja el maga trabajo que Dios quiere?”

<sup>29</sup> Ya contesta si Jesus, “El trabajo que Dios quiere para hace ustedes amo que tene fe con el quien Dios ya manda aqui na mundo.”

<sup>30</sup> Y ya habla sila, “Ahora, cosa milagro man uste ay hace para puede came mira y cree que el di uste poder ta sale con Dios? Cosa clase man de trabajo ay hace uste? <sup>31</sup> El di aton maga tatarabuelo ya come gane el comida de mana na desierto, como ya escribi si Moises na Sagrada Escritura, ‘Ya dale le canila come el pan que ya sale na cielo.’ ”

<sup>32</sup> Despues ya habla si Jesus, “Ta habla gayot yo claro, si Moises nuay dale con el di ustedes maga tatarabuelo aquel comida de mana na desierto, sino el di mio Padre Celestial amo el quien ta dale con ustedes el deverasan sustancia que ta sale na cielo. <sup>33</sup> Este sustancia que Dios ta dale con el maga gente amo el quien ta sale na cielo y ta dale vida eterna con el maga gente na mundo.”

<sup>34</sup> Ya habla sila con Jesus, “Entonces, Señor, dale canamon pirmi ese sustancia.”

<sup>35</sup> Despues ya habla si Jesus canila, “Yo amo el sustancia que ta dale vida eterna. Si quien ay vene conmigo, hende nunca ay man con hambre, y si quien ay tene fe conmigo, hende tamen nunca ay tene sequia. <sup>36</sup> Pero como ya habla yo, masquin ustedes ta puede mira el cosa ta hace yo, hende pa gayot ustedes ta cree conmigo. <sup>37</sup> Todo con quien el di mio Padre Celestial ya escoje para sigui conmigo, ay atraca sila conmigo, y hende gayot yo nunca ay abandona ni con ningunos. <sup>38</sup> Cay ya sale gane yo na cielo para hace el querer del quien ya manda conmigo aqui na mundo, y nuay yo

vene para hace el cosa que yo lang quiere. <sup>39</sup> Este amo el querer del di mio Padre Celestial quien ya manda conmigo aqui na mundo: que aquellos con quien ya dale le conmigo, hende ay queda separao conmigo, y ay hace yo canila levanta del muerte na ultimo dia al llegar Dios para jusga con todo. <sup>40</sup> El di mio Padre Celestial quiere que aquellos quien ta mira con el di suyo Hijo y ta tene tamen fe, ay tene vida eterna, y yo ay hace canila levanta del muerte na ultimo dia.”

<sup>41</sup> Despues el maga lider Judio ya principia man gumut acerca di suyo cay ya habla le que ele amo ya el sustancia quien ya sale na cielo. <sup>42</sup> Poreso ya habla sila, “Este gente si Jesus anak lang di Jose, hende ba? Sabe kita si quien el di suyo tata y nana, y entonces porque man ele ta habla que ele ya sale na cielo?”

<sup>43</sup> Ya habla si Jesus canila, “No ustedes man cucho cucho entre con ustedes mismo. <sup>44</sup> Nuay ningunos ay puede vene conmigo si el Padre quien ya manda conmigo aqui hende ay guia canila. Yo amo el quien ay hace con esos levanta del muerte na ultimo dia. <sup>45</sup> Antes pa ya escribi el maga profeta, ‘El Dios amo el quien ta enseña con todo el maga gente.’ Todo el quien ta oi y aprende el enseñanza del di mio Padre Celestial, amo gayot quien ta vene conmigo. <sup>46</sup> Hende yo ta habla que tiene gente quien ya mira ya con Dios, sino el quien lang ya sale na junto de Dios, ele amo el quien ya mira ya con Dios Padre. <sup>47</sup> Ta habla gayot yo claro, si quien tiene fe conmigo, ele tiene ya vida eterna. <sup>48</sup> Yo amo el sustancia que ta dale vida. <sup>49</sup> El di ustedes maga tatarabuelo ya muri

man siempre alla na desierto, masquin ya come sila el comida de mana, <sup>50</sup> pero si quien ay come con este sustancia que ta sale na cielo, hende ay muri. <sup>51</sup> Yo amo el sustancia que ta dale vida y ya sale yo na cielo. Si algunos ay come con este sustancia, ay vivi hasta para cuando. Este sustancia amo el di mio cuerpo, que ay dale yo con el maga gente del mundo para ay tene sila vida eterna.”

<sup>52</sup> Cuando el maga lider Judio ya oi el maga palabra di Jesus, ya tene sila discucion y ya habla, “Paquemodo man gaja este gente ay manda cananton come el di suyo cuerpo?”

<sup>53</sup> Despues ya habla si Jesus canila, “Ta habla gayot yo claro, si hende ustedes ay come el cuerpo del Hijo del Hombre, y si hende ay toma el sangre di suyo, no puede ustedes tene vida eterna. <sup>54</sup> Si quien ay come el di mio cuerpo y ay toma el di mio sangre, ay tene le vida eterna, y ay hace yo con ele levanta del muerte na ultimo dia. <sup>55</sup> Puede yo hace ese cay el di mio cuerpo amo el verdadero sustancia, y el di mio sangre amo el verdadero toma. <sup>56</sup> Si quien ta come siempre el di mio cuerpo y ta toma el di mio sangre, ay queda le unido conmigo y yo ay esta tamen na di suyo vida. <sup>57</sup> El Dios Padre quien siempre vivo ya manda conmigo aqui, y tiene yo vida por medio di suyo. Ansina tamen si quien ta come el di mio cuerpo ay tene vida eterna por medio di mio. <sup>58</sup> El sustancia que ta sale na cielo hende igual con aquel comida que ya come el di ustedes maga tatarabuelo de antes na desierto, cay cuando ya come sila con ese, ya muri man siempre. Pero si quien ay come este

clase de sustancia ay tene vida eterna.”

<sup>59</sup> Ese el que ya habla si Jesus mientras ta enseña le na iglesia del maga Judio na Capernaum.

### *El Maga Palabra que Ta Dale Vida*

<sup>60</sup> Cuando el maga siguidores di Jesus ya oi aquel clase de enseñanza, ya principia sila man gumut y ta habla, “Que bien dificil para accepta ese clase de enseñanza. Quien man ay puede aprecia con ese?”

<sup>61</sup> Pero si Jesus sabe ya si porque ta man gumut el di suyo maga siguidores acerca de aquel enseñanza, poneso ya habla le, “Porque man ustedes trambulicao? <sup>62</sup> Mas peor pa gaja ay man gumut ustedes si ay mira con el Hijo del Hombre ta asende alla na lugar donde estaba le antes. <sup>63</sup> El que ta dale vida amo el Espiritu Santo de Dios, cay el poder de gente no sirve nada. Aquel maga palabra que ya habla yo con ustedes ya sale con el Espiritu de Dios, y esos maga palabra amo gayot que ta dale vida. <sup>64</sup> Pero tiene di ustedes aqui quien hende ta cree conmigo.” Ya habla si Jesus ansina cay sabe ya le desde el principio del di suyo trabajo aquellos quien hende ay cree y el quien tamen ay traiciona con ele. <sup>65</sup> Despues ya habla pa le, “Por este rason ya habla ya gane yo que nuay ni uno ay puede vene conmigo si el Padre Celestial hende ay permiti con ele vene.”

<sup>66</sup> Por causa de aquel conversacion di Jesus, mucho del di suyo maga siguidores nuay mas continua sigui con ele. <sup>67</sup> Poneso ya habla le con el doce dicipulo, “Y ustedes tamen, quiere ya ba sigui canila y deja conmigo?”

<sup>68</sup> Si Simon Pedro ya contesta con ele, “Señor, con quien man came ay sigui? Cay sabe came uste lang gayot tiene el maga palabra que ta dale vida eterna con el maga gente. <sup>69</sup> Ahora sabe ya gayot came y ta cree que uste amo el quien ya sale con Dios.”

<sup>70</sup> Ya contesta si Jesus canila, “Ya escoje yo con ustedes doce, hende ba? Pero tiene uno di ustedes un demonio.” <sup>71</sup> Ya habla le ansina por causa di Judas, el hijo di Simon Iscariote, cay masquin man si Judas uno del doce dicipulo, ele amo el quien ay traiciona con Jesus.

## 7

### *Si Jesucristo y el di Suyo Maga Hermano*

<sup>1</sup> Por cuanto meses si Jesus ya viaja na maga lugar de Galilea en vez de birar ole na Judea, cay el maga lider Judio alla ta planea mata con ele.

<sup>2</sup> Aquel mismo tiempo cerca ya el Celebracion del maga Payak que ta celebra el maga Judio cuando ya acaba ya el di ila cosecha. <sup>3</sup> Despues el maga hermano di Jesus ya habla con ele, “Porque man hende tu sale aqui y anda na Judea para el di tuyo maga siguidores alla ay puede tamen mira el di tuyo maga milagro, <sup>4</sup> cay si un persona quiere queda bien reconocido, hende le ta esconde el di suyo trabajo. Entonces si puede tu hace maga milagro, dale ya gayot mira con todo el maga gente.” <sup>5</sup> Ya habla sila ansina cay masquin maga hermano ya sila di Jesus, hende sila ta cree con ele.

<sup>6</sup> Despues ya habla si Jesus canila, “Nuay pa llega el di mio tiempo para hace aclara el di mio persona con el maga gente, pero si para con ustedes,

puede masquin cosa hora. <sup>7</sup> El maga gente del mundo hende ta man contra con ustedes, pero yo amo con quien sila ta rabia gayot, cay ta habla que habla yo canila acerca del di ila maldad. <sup>8</sup> Anda ya ustedes na celebracion, pero yo hende pa ay anda, cay nuay pa llega el di mio tiempo para anda.” <sup>9</sup> Despues de contestar si Jesus canila, ya esta le na Galilea.

### *El Atendida di Jesucristo na Celebracion del Maga Payak*

<sup>10</sup> Despues de caminar el maga hermano di Jesus para na Jerusalem, ya anda tamen ele, pero hende na publico, cay no quiere le que el maga gente ay sabe que talla le. <sup>11</sup> Mientras tanto alla na celebracion bien dalasucan gayot el maga gente, y el maga lider Judio ta manda busca con ele, y el mismo tiempo ta pregunta sila, “Donde ya aquel gente?”

<sup>12</sup> Tiene alla mucho gente y ta man cucho cucho sila con uno y otro acerca di Jesus. Tiene di ila ta habla, “Buen gente aquel.” Y tiene tamen ta habla, “Ay, hende! Ta engaña le con el maga gente.” <sup>13</sup> Pero todo man sila tiene miedo habla duro basi ay oi canila el maga lider Judio.

<sup>14</sup> Amediao del semana del celebracion, si Jesus ya anda na templo y ya principia enseña con el maga gente. <sup>15</sup> Cuando ya oi el maga lider Judio el di suyo enseñanza, ya queda gayot sila bien espantao, y ya habla, “Paquemodo man este gente bien sabe mucho, siendo nuay man ele nunca estudia?”

<sup>16</sup> Entonces si Jesus ya contesta canila, “Este que ta enseña yo hende ta sale na di mio mismo pensamiento, sino ta sale con aquel quien ya manda conmigo aqui na mundo. <sup>17</sup> Si un gente quiere sigui el deseo de Dios, ay sabe man le el cosa ta enseña yo si ta sale ba con Dios o ta sale lang na di mio mismo pensamiento. <sup>18</sup> Si un gente ta habla lang del di suyo mismo pensamiento, quiere gayot le recibi el alabanza y el respeto del maga gente, pero un gente quien quiere hace alabanza con el quien ya manda con ele vene aqui na mundo, el di suyo enseñanza bien deverasan gayot, y hende ele engañador. <sup>19</sup> Si Moises ya dale el ley con ustedes, hende ba? Pero nuay ni uno di ustedes ta obedece el ley. Porque man ta precura ustedes mata conmigo?”

<sup>20</sup> Ya contesta el maga gente, “El demonio gaja ta controla con uste. Quien ba quiere mata con uste?”

<sup>21</sup> Si Jesus ya contesta canila, “Una vez ya hace yo un grande milagro na dia de Sabado, y ya queda ustedes bien espantao gayot. <sup>22</sup> Si Moises ya ordena con ustedes para hace siempre islam, pero hende ele el quien ya principia ese clase de costumbre, sino el di aton maga tatarabuelo quien ya existi una pa que con Moises, sila amo el quien ya principia ese costumbre, y ustedes ta hace islam masquin na dia de Sabado. <sup>23</sup> Si ta puede ustedes hace islam con el bata hombre na dia de Sabado para cumpli el ley di Moises, porque man rabiao ustedes conmigo cay ya cura yo con el gente inutil na dia de Sabado? <sup>24</sup> No decidi dayun habla maga cosas amo o hende amo, pero precura

anay sabe tamen si cosa gayot el intencion del un persona.”

### *Si Jesus Ba el Cristo?*

<sup>25</sup> Mientras tanto tiene del maga gente de Jerusalem ta habla, “Ese ya el gente con quien el di aton maga lider ta planea mata, hende ba? <sup>26</sup> Na, mira dao! Talli lang man ele ta man cuento na publico, y nuay man ningunos ta habla contra con ele! Puede ser gaja sabe ya el maga lider que ele ya el Cristo. <sup>27</sup> Pero hende posible, cay si ay vene el Cristo, nuay ningunos ay sabe si de donde le ay sale, pero acerca de este gente aqui, sabe kita si de donde le ya sale.”

<sup>28</sup> Si Jesus ya oi el cosa sila ya habla, poreso cuando ta continua le enseña na templo ya anuncia le, “Conoce ustedes conmigo y sabe tamen si de donde yo ya sale. Pero nuay yo vene aqui con el di mio intencion lang, sino tiene quien ya manda conmigo y ele amo con quien ta sale todo el verdad. Ustedes no conoce con ele, <sup>29</sup> pero yo lang conoce con ele cay ya sale yo na lao di suyo, y ele amo el quien ya manda conmigo aqui.”

<sup>30</sup> Cuando ya acaba ya le conversa, tiene del maga gente ta precura gayot arresta con ele, pero nuay man ni uno di ila ya puede agarra con ele, cay Dios nuay pa permiti llega el hora del di suyo arresto. <sup>31</sup> Pero entre aquel manada de gente, mucho gayot ya cree con Jesus, y ya habla, “Al llegar el Cristo, puede ba le hace mas grande milagro que con este gente?”

*El Maga Guardia Ta Anda para Arresta con Jesucristo*

<sup>32</sup> El maga Pariseo ya puede oi el cosa que ta man cucho cucho el maga gente acerca di Jesus, poreso sila pati el maga jefe padre ya manda con el maga guardia del templo anda arresta con ele.

<sup>33</sup> Despues ya habla si Jesus, “Hende na yo ay tarda aqui junto con ustedes, cay ay volve ya yo para alla con ele quien ya manda conmigo aqui na mundo.

<sup>34</sup> Ay busca gayot ustedes conmigo, pero no puede mas encontra cay no puede ustedes sigui donde yo ay anda.”

<sup>35</sup> Cuando el maga lider Judio ya oi el cosa ya habla le, ya habla sila con uno y otro, “Donde ba gaja ay anda ese gente que hende dao kita ay puede encontra con ele? Ay anda ya gaja ele alla con el di aton maga compoblano quien ta queda na lugar del maga Griego, y ay enseña le gaja con aquellos maga hende-Judio alla. <sup>36</sup> Ta habla man ele que ay busca kita con ele pero hende ay encontra, y no puede kita sigui donde le ay anda. Cosa ba gaja aquel quiere decir di suyo maga palabra?”

<sup>37</sup> El ultimo dia del Celebracion del maga Payak amo gale el mas importante dia. Cuando ya llega ese dia, si Jesus ya levanta alla na presencia del maga gente y ya anuncia gayot, “Si tiene di ustedes con sequia, vene lang conmigo y toma, <sup>38</sup> cay ta habla na Sagrada Escritura acerca del gente quien tiene fe conmigo, “Tiene le na di suyo corazon el vida de Dios, igual como el tuburan donde ta sigui siempre man tubut agua que ta dale vida con otros.’ ” <sup>39</sup> Ese tuburan ta significa el Espiritu Santo con quien el maga gente ay puede recibi si tiene sila fe con Jesus. Pero nuay pa entra el

Espiritu Santo con el maga gente, cay si Jesus nuay pa resucita ni subi na cielo.

<sup>40</sup> Cuando el maga gente ya oi el cosa ya habla si Jesus, tiene di ila ya habla, “Este gente amo ya gayot aquel profeta con quien ta espera kita.”

<sup>41</sup> Y otros tamen ya habla, “Ele ya el Cristo!”

Pero tiene tamen ya habla, “Hende gayot posible este gente el Cristo, cay el Cristo hende ay sale na Galilea. <sup>42</sup> Ya escribi na Sagrada Escritura de Dios que el Cristo un decendiente di David, pati ay nace le na Betlehem, aquel lugar di David.” <sup>43</sup> Por causa de aquel rason el maga gente ya queda dividido na di ila pensamiento acerca di Jesus. <sup>44</sup> Tiene del maga gente quiere ya arresta con ele, pero nuay gayot ningunos quien ya puede hace ese.

### *El Maga Lider Judio Nuay Fe*

<sup>45</sup> Despues el maga guardia quien quiere arresta con Jesus, ya bira con el maga jefe del maga padre Judio y con el maga Pariseo quien ya pregunta, “Porque man nuay ustedes arresta con ele?”

<sup>46</sup> Ya contesta el maga guardia, “Deverasan gayot, nuay pa gayot came oi ni con ningunos ta habla como este gente!”

<sup>47</sup> Ya habla el maga Pariseo, “Aha! Hasta con ustedes gale ta puede le hace loco! <sup>48</sup> Nuay ni uno del di aton maga lider Judio ni nuay tamen ni uno di amon maga Pariseo tiene fe con ele, hende ba? <sup>49</sup> Pero este manada de gente bien ignorante acerca del ley di Moises, y condenao ya gayot sila!”

<sup>50</sup> Talla tamen si Nicodemo, aquel Pariseo quien antes pa ya visita con Jesus durante el noche.

Ahora ta habla le con el maga otro Pariseo, <sup>51</sup> “Ta habla na di aton ley, no puede kita sentencia ya lang con un gente si hende anay oi el defensa di suyo mismo, y sabe tamen anay si cosa ba gayot ele ya hace.”

<sup>52</sup> Ya contesta sila, “Ay! Porque man? De Galilea ba tamen uste? Estudia uste el Sagrada Escritura, y ay sabe uste que nuay ni un profeta ta sale na Galilea.” <sup>53</sup> Despues todo el maga gente ya volve na di ila mismo maga casa.

## 8

### *El Mujer Quien Ya Comete Adulterio*

<sup>1</sup> Cuando todo ya el maga gente ya volve na di ila maga casa, si Jesus ya anda para na Monte de Olivo. <sup>2</sup> Ala mañana bien temprano pa gayot ya bira le ole na templo de Jerusalem, y el maga gente ya man tumpuk alrededor di suyo. Despues ya senta le para enseña canila. <sup>3</sup> Mientras ta enseña le, ya llega el maga maestro Judio pati el maga Pariseo llevando un mujer con quien ya cuji sila na acto gayot ta comete adulterio. Despues ya pone sila con ele na presencia del maga gente, y ya habla sila con Jesus, <sup>4</sup> “Maestro, este mujer kujido gayot na acto ta comete adulterio. <sup>5</sup> Si Moises ya escribi na di aton ley si tiene mujer ta comete adulterio, necesita kita guerra piedra con ese hasta ay muri le. Ahora, cosa man el di uste opinion acerca de ese?” <sup>6</sup> Ya pregunta sila ansina para si ay habla le contra con el ley di Moises, tiene sila el rason para acusa con ele. Pero ya agacha ya lang si Jesus y ya escribi le con dedo na polvos del

piso. <sup>7</sup> Mientras ta escribi le, ta continua sila hace pregunta con ele. Despues ya man derecho le su cuerpo y ya habla, “Si tiene uno di ustedes quien nuay comete ni un pecado, puede le man una principia guerria piedra con este mujer.” <sup>8</sup> Despues ya agacha le ole y ya continua escribi con dedo na polvos del piso. <sup>9</sup> Cuando ya oi sila con Jesus habla ansina, ya sale sila uno uno, principiando con el mas mayor de edad di ila hasta ya queda ya lang si Jesus y el mujer talla pa parao. <sup>10</sup> Despues si Jesus ya man derecho su cuerpo otra vez y ya pregunta le con el mujer, “Ñora, donde ya aquellos quien ta lleva con uste aqui? Nuay ba ni uno di ila ya esta para acusa con uste?”

<sup>11</sup> Ya contesta el mujer, “Nuay mas, Señor.”

Y ya habla si Jesus, “Entonces yo tamen hende ay sentencia con uste. Camina, y descansa ya de pecar.”

### *Si Jesucristo el Luz del Mundo*

<sup>12</sup> Despues ta continua si Jesus enseña con el maga lider Judio na templo, y ya habla, “Yo amo el Luz que ta ilumina el entendimiento del maga gente na mundo. Si quien ay sigui conmigo cay tiene le fe, ay tene el luz que ta dale vida, y hende ele ay sigui camina na oscuridad.”

<sup>13</sup> Despues el maga Pariseo ya habla con ele, “Uste lang mismo ta para de testigo con uste mismo. Hende ese amo, poneso no puede come cree con uste.”

<sup>14</sup> Ya contesta si Jesus, “Masquin yo lang gane mismo ta habla afavor di mio, deverasan gayot el cosa ta habla yo, cay sabe gayot yo de donde yo

ya sale, y sabe tamen yo que ay bira yo alla otra vez. Ustedes no sabe gane si de donde yo ya sale, y no sabe tamen donde ba yo ay anda. <sup>15</sup> Ta jusga ustedes conmigo conforme el maga reglamento de gente, poreso hende ese amo. Pero yo hende ta jusga ni con ningunos. <sup>16</sup> Y masquin si ay jusga yo con el maga gente, el di mio dicision justo gayot, cay hende lang yo solo ta jusga, pero junto conmigo el quien ya manda conmigo aqui na mundo. <sup>17</sup> Alli na di ustedes ley ya escribi si Moises que si tiene dos testigo ta dale igual testimonio, entonces el cosa ta habla sila deverasan gayot. <sup>18</sup> Ta testifica gane yo el di mio mismo persona, y el di mio Padre quien ya manda conmigo aqui ta testifica tamen a favor di mio.”

<sup>19</sup> Ya pregunta el maga Pariseo con ele, “Ahora, donde man ese Padre di uste?”

Ya habla tamen si Jesus, “Ustedes no conoce conmigo ni con el di mio Padre, cay si conoce era ustedes conmigo, hasta con ele conoce tamen.”

<sup>20</sup> Todo ese ya habla le cuando ta enseña le na templo alla cerca na maga cajon, donde ta pone el maga gente el di ila maga ofrenda de cen. Pero masquin na publico gayot, nuay man ni uno ta arresta con ele cay Dios nuay pa permiti llega el hora conviene para el di suyo arresto.

<sup>21</sup> Si Jesus ya habla ole con el maga Judio, “Ay sale yo aqui y ustedes ay busca pa gayot conmigo, pero ustedes ay muri gayot sin perdon del pecado. Y donde yo ay anda, no puede ustedes anda.”

<sup>22</sup> Despues ta man preguntajan el maga lider Judio, “Ay mata gaja ele su cuerpo, poreso ta habla le que no puede kita anda donde le ay anda.”

<sup>23</sup> Ya habla si Jesus canila, “Ustedes de aqui abajo, quiere decir de este mundo, pero el di mio mismo lugar alla arriba na cielo, hende gayot aqui na mundo. <sup>24</sup> Poreso ya habla yo que ustedes ay muri sin perdon del pecado. Y si hende gayot ustedes ay cree que yo amo gayot aquel que ya habla yo con ustedes, al murir ustedes hende gayot ay queda perdonao el di ustedes pecado.”

<sup>25</sup> Ya pregunta sila con ele, “Quien ba gayot uste?”

Ya contesta le, “Ya habla ya man yo con ustedes acerca di mio desde el principio pa del di mio enseñanza. <sup>26</sup> Tiene pa muchas cosas que puede yo habla acerca di ustedes, y mucho tamen rason para jusga con ustedes. El maga palabra del quien ya manda conmigo aqui puro verdad como siempre, y si cosa yo ta habla con el maga gente aqui na mundo amo lang tamen el cosa ya oi yo con ele.”

<sup>27</sup> Pero nuay sila entende que ele ta habla acerca de Dios, el di suyo Padre. <sup>28</sup> Poreso ya habla si Jesus canila, “Al llegar el tiempo ay crucifica ustedes con el Hijo del Hombre, ay sabe gayot ustedes que yo amo el quien Dios ya manda aqui na mundo. Y ay sabe tamen ustedes que hende yo ta hace una cosa del di mio mismo querer, sino ta predica lang yo el cosa el di mio Padre ya enseña conmigo. <sup>29</sup> Ele quien ya manda conmigo, taqui le junto conmigo siempre, y hende ele ay deja conmigo solo, cay ta hace yo siempre el cosa le ta gusta.”

<sup>30</sup> Aquel hora mientras ta habla si Jesus ansina, mucho gente ya tene fe con ele.

### *El Maga Libertao y el Maga Esclavo*

<sup>31</sup> Entonces si Jesus ya habla con el maga lider Judio quien ya tene fe con ele, “Si ta continua ustedes obedece el cosa ta enseña yo, deverasan ustedes el di mio maga dicipulo. <sup>32</sup> Y ay sabe ustedes el verdad acerca de Dios, y por causa de ese verdad ay queda ustedes libre y hende na ustedes maga esclavo.”

<sup>33</sup> Ya contesta sila con ele, “Came el maga decendiente di Abraham, y nuay came nunca queda esclavo ni con ningunos. Cosa man uste quiere decir ay queda came libre?”

<sup>34</sup> Ya contesta si Jesus canila, “Ta habla yo el verdad con ustedes acerca del gente ta peca, si siempre le ta comete pecado igual ele como un esclavo de pecado. <sup>35</sup> Un esclavo hende ta esta na familia permanente, pero el anak ta esta gayot na familia hasta cuando. <sup>36</sup> Entonces si el Hijo de Dios ay libra con ustedes del pecado, aseguraogayot ay queda ustedes libre. <sup>37</sup> Sabe man yo que ustedes el maga decendiente di Abraham, pero ustedes ta precura mata conmigo cay hende ustedes ta cree el di mio enseñanza. <sup>38</sup> Ta habla yo con ustedes el cosa ya dale mira el di mio Padre conmigo, y ustedes ta hace el cosa el di ustedes tata ta manda hace.”

<sup>39</sup> Ya contesta sila con ele, “Na, si Abraham amo man el di amon tatarabuelo.”

Ya habla si Jesus canila, “Porque man ustedes nuay sigui hace el trabajo di Abraham, siendo ele el di ustedes tatarabuelo? Como si fuera hende ustedes el maga decendiente di suyo, cay nuay man ustedes sigui el cosa ya hace le. <sup>40</sup> Sino ta

precura pa gayot ustedes mata conmigo, un gente quien ta habla con ustedes el verdad que Dios ya habla conmigo. Si Abraham nuay gayot pensa hace aquel maga cosas. <sup>41</sup> Ustedes ta hace el maga trabajo igual como el trabajo del di ustedes tata.”

Ya contesta sila con ele bien rabiao, “Hende came maga anak lang de afuera quien no conoce con el di amon verdadero tata. Came maga Judio tiene lang un Padre, y ele amo el Dios Padre!”

<sup>42</sup> Ya habla si Jesus canila, “Si el Dios el di ustedes Padre gayot, aseguraao ay ama gayot ustedes conmigo, cay ya sale yo alla con Dios. Ahora, taqui ya yo entre el maga gente, y nuay man yo vene aqui del di mio querer lang sino ele gayot amo el quien ya manda conmigo vene aqui. <sup>43</sup> Porque man hende ustedes ta entiende si cosa yo ta habla? El rason de ese cay no quiere gayot ustedes pone atencion na di mio maga palabra. <sup>44</sup> Deverasan gayot el di ustedes tata si Satanas, y ustedes quiere obedece el maga deseo del di ustedes tata quien un criminal desde el principio pa gayot. Y nuay ele nunca sigui el verdad de Dios, cay su vida lleno de embusterias. Cuando ta habla le maga embusterias ta hace le ese conforme el di suyo mal naturaleza, cay ele un embustero y dol tata de todo el maga embusterias. <sup>45</sup> Pero ta habla gayot yo el verdad y por ese rason ustedes hende ta cree conmigo. <sup>46</sup> Quien man di ustedes tiene evidencia que yo un pecador? Si ta habla tamen yo el verdad, porque man ustedes hende ta cree conmigo? <sup>47</sup> Si el gente anak de Dios, ay oi y obedece gayot ele el maga palabra de Dios. Pero ustedes no quiere cree y obedece el di suyo maga

palabra, cay hende man ustedes el maga anak de Dios.”

### *Si Jesucristo y si Abraham*

<sup>48</sup> Ya contesta con ele el maga lider Judio, “Justo ba si ta habla came que uste un Samaritano, y tiene uste demonio na di uste cuerpo?”

<sup>49</sup> Despues si Jesus ya contesta, “Nuay demonio ta controla conmigo, sino ta honra yo con el di mio Padre, pero ustedes hende ta honra conmigo.

<sup>50</sup> Hende man yo ta desea que el maga gente ay alaba conmigo. Pero tiene uno quien quiere que yo queda honrao, y ele amo gayot quien ay jusga justo. <sup>51</sup> Ta habla gayot yo claro, si quien ay obedece el di mio maga enseñanza hende ay muri.”

<sup>52</sup> El maga lider Judio ya habla con ele, “Na, bien sabe gayot came que el demonio ta controla con uste. Si Abraham gane pati el maga profeta ya muri ya, y ahora ta habla uste que si quien ay obedece el di uste enseñanza hende ay muri. <sup>53</sup> Mas poderoso ba uste que con el di aton tatarabuelo si Abraham quien ya muri ya gane, hasta el maga profeta muerto ya tamen? Quien ba gayot uste para habla ansina?”

<sup>54</sup> Ya contesta si Jesus, “Cosa man gaja el valor si yo lang mismo ay hace conmigo importante? El di mio Padre con quien ustedes ta llama el di ustedes Dios, ele amo ta dale conmigo honor. <sup>55</sup> Y ustedes ta llama con ele Dios, pero bien ignorante man gale ustedes acerca di suyo. Pero yo bien conoce gayot con ele, y si yo ay habla que no conoce yo con ele, embustero tamen yo igual con ustedes. Pero conoce gayot yo con ele y ta obedece yo el di suyo

maga palabra. <sup>56</sup> Cuando vivo pa el di ustedes tatarabuelo si Abraham, como si fuera ya puede le mira el di mio venida na mundo, y por causa de ese venida di mio ya queda le bien alegre.”

<sup>57</sup> Despues el maga lider ya pregunta con ele, “Nuay pa gane uste cincuenta años de edad, paquemodo man uste ya mira con Abraham?”

<sup>58</sup> Ya contesta si Jesus, “Ta habla gayot yo claro con ustedes, antes de nacer si Abraham, existido ya yo.”

<sup>59</sup> Cuando ya acaba ya si Jesus habla ansina, el maga lider Judio ya pipina piedra, con el intencion de guerriar con ele, pero ya man su-ut le entre gente y ya sale na templo.

## 9

### *El Gente Bulak Desde el di Suyo Nacimiento*

<sup>1</sup> Mientras ta camina si Jesus, ya mira le un gente quien bulak ya desde el di suyo nacimiento.

<sup>2</sup> Despues el maga dicipulo di Jesus ya pregunta con ele, “Maestro, di quien pecado ya causa para man bulak este gente? Di suyo mismo ba, o del di suyo tata y nana?”

<sup>3</sup> Ya contesta si Jesus, “Nuay le queda bulak por causa del di suyo mismo pecado ni el pecado del di suyo tata y nana, sino ya queda le bulak para Dios ay dale mira su poder por medio de ese gente bulak. <sup>4</sup> Necesita kita hace el maga trabajo del quien ya manda conmigo aqui mientras didia pa, cay al llegar el noche nuay ningunos puede trabaja. <sup>5</sup> Mientras taqui pa yo na mundo, yo amo el luz que ta ilumina el entendimiento del maga gente na mundo.”

<sup>6</sup> Despues de hablar ese, si Jesus ya escupi na tierra y ya mescla el polvos con el di suyo laway para hace lodo. Despues ya hace pajit na ojos de ese gente, <sup>7</sup> y ya habla le, “Anda ya lava tu cara alla na linao de Siloam.” El palabra Siloam quiere decir “ya manda.” Entonces el gente ya anda y ya lava su cara, y cuando ya bira le ole, ta puede ya le mira bien claro gayot.

<sup>8</sup> El di suyo maga vecinos pati el maga otro gente quien ya conoce con ele cuando ele un limosnero pa, ya pregunta con uno y otro, “Hende ba ese amo el gente quien antes pirmi ya lang sentao ta pidi limosna?”

<sup>9</sup> Tiene del maga gente ya contesta, “Ele ya man.” Pero otros ya habla, “Dol hende man, pero semejante con ele.”

Pero el estaba bulak ya habla gayot, “Yo ya aquel!”

<sup>10</sup> Ya pregunta sila, “Quemodo man tu ya puede mira?”

<sup>11</sup> El estaba bulak ya contesta, “Aquel gente, el nombre si Jesus, ya hace lodo con su laway y ya hace le pajit na mi ojos y ya habla conmigo, ‘Anda ya lava tu cara na linao de Siloam.’ Poreso ya anda yo y apenas yo ya acaba lava el di mio cara ya puede ya yo mira.”

<sup>12</sup> Ya pregunta sila con ele, “Donde ya man ele ahora?”

Ya contesta le, “No sabe kita.”

*El Maga Pariseo Ta Investiga con el Curada del Bulak*

<sup>13</sup> Despues ya lleva sila con el estaba bulak na presencia del maga Pariseo. <sup>14</sup> Ya tupa Sabado

ya tamen cuando si Jesus ya mescla el polvos con su laway y ya cura el maga ojos de aquel gente. <sup>15</sup> Poreso el maga Pariseo ya pregunta ole con el gente si paquemodo ya tene le ole el vista. Ya habla le canila, “Tiene un gente ya hace pajit lodo na di mio maga ojos, despues ya lava yo el di mio cara y ya puede ya yo mira.”

<sup>16</sup> Tiene del maga Pariseo ya habla, “El gente quien ya hace ese nuay sale con Dios, cay hende ele ta obedece el orden de no trabajar durante el dia de Sabado.”

Pero otros tamen ya habla, “Si pecador ele, paquemodo man ay puede le hace este maga gran milagro?” Y de ese manera ta tene sila purpiajan.

<sup>17</sup> Poreso el maga Pariseo ya pregunta ya tamen ole con el estaba bulak, “El di tuyo maga ojos amo el ya cura le, entonces cosa tu puede habla acerca di suyo?”

Ya contesta el gente, “Si para conmigo, un profeta gayot ele.”

<sup>18</sup> Pero el maga Pariseo nuay cree que estaba le bulak y ahora ta puede ya mira. Entonces ya llama sila con el tata y nana para ayuda verifica. <sup>19</sup> Y ya pregunta canila, “Anak ba este di ustedes quien bulak ya desde el di suyo nacimiento? Paquemodo man ele ahora ta puede ya mira?”

<sup>20</sup> Ya contesta el di suyo tata y nana, “Sabe came este gente anak gayot di amon, y sabe tamen que ya nace le daan ya bulak. <sup>21</sup> Pero no puede came dale rason con ustedes porque le ahora ta puede ya mira y no sabe came si quien ya cura el di suyo maga ojos. Pregunta ustedes con ele, cay de edad ya man ele y puede ya le contesta para di suyo

mismo.” <sup>22</sup> El di suyo tata y nana ya habla ansina cay tiene sila miedo con el maga lider Judio. Aquellos maga lider ya decidi que si tiene un gente ta habla que si Jesus amo el Cristo, necesita cancela con ese gente como miembro del iglesia. <sup>23</sup> Poreso ya habla su tata y nana, “Pregunta con ele cay de edad ya man ele.”

<sup>24</sup> Entonces el maga Pariseo ya llama ya tamen otra vez con el estaba bulak y ya habla con ele, “Jura na delante de Dios que ay habla uste canamon el verdad, cay sabe came que ese gente un pecador gayot.”

<sup>25</sup> Ya contesta el estaba bulak, “Na, no puede yo habla con ustedes si ele pecador ba o hende. Pero una cosa lang yo sabe, que antes pa yo bulak pero ahora ta puede ya yo mira.”

<sup>26</sup> Ya pregunta ya tamen sila, “Cosa man ya hace le contigo? Quemodo man gayot ya cura le el di tuyo maga ojos?”

<sup>27</sup> El gente ya contesta un poco rabiao ya, “Ya acaba ya yo habla con ustedes el cosa ya pasa, y no quiere man ustedes cree el cosa ya habla yo. Para cosa pa ustedes quiere oi otra vez? Quiere ba tamen ustedes queda el di suyo maga dicipulo?”

<sup>28</sup> Que bien rabiao gayot ya queda el maga Pariseo con el estaba bulak, y ya principia sila ultraja con ele. Y ya habla pa, “Tu ya lang man dicipulo de aquel gente. Pero si por parte di amon, maga dicipulo came di Moises. <sup>29</sup> Sabe came que antes pa Dios ya habla con Moises, pero este gente no sabe came si de donde le ya sale.”

<sup>30</sup> Despues ya contesta el estaba bulak, “Que maca estrañar con ustedes, masquin ya cura le el

di mio maga ojos pero no sabe gale ustedes de donde le ya sale! <sup>31</sup> Sabe kita que Dios hende ta oi con el maga pecador si cosa favor ta pidi sila, sino Dios ta oi con aquellos quien ta adora y ta obedece con el di suyo maga mandamiento. <sup>32</sup> Ay, que ver! Desde el principio del mundo nuay pa kita oi acerca de un gente quien puede cura el ojos del bulak desde su nacimiento. <sup>33</sup> Si este gente nuay sale con Dios hende gayot ele ay puede hace el que ta hace le.”

<sup>34</sup> Ya contesta sila con mas insulto, “Heh, tu pecador ya desde na vientre del di tuyo nana. Ta atrebe ba tu enseña canamon?” Despues ya arria sila con el estaba bulak afuera del di ila iglesia.

### *Quien el Maga Deverasan Bulak?*

<sup>35</sup> Cuando si Jesus ya oi que ya arria sila con el estaba bulak afuera del di ila iglesia, ya anda le busca con ese. Y cuando ya encontra le con ese, ya pregunta le, “Ahora, tiene ba tu fe con el Hijo del Hombre?”

<sup>36</sup> Ya contesta el gente, “Señor, habla conmigo si quien ese Hijo del Hombre para puede yo tene fe con ele.”

<sup>37</sup> Ya habla si Jesus con ele, “Ya mira ya man tu con ele, y ahora el quien ta man cuento contigo cara cara amo ya le.”

<sup>38</sup> Ya habla el estaba bulak, “O, Señor, ahora ta cree ya gayot yo con uste.” Despues ya hinca le en frente di Jesus.

<sup>39</sup> Ya habla si Jesus, “Ya vene yo aqui na mundo como un juez, para el maga bulak ay puede mira, y el maga gente quien ta pensa que puede sila mira ay queda igual como aquellos maga bulak.”

<sup>40</sup> Tiene del maga Pariseo cerca con ele ya oi el cosa ya habla le, y ya pregunta sila, “Quiere ba decir que came tamen maga bulak?”

<sup>41</sup> Ya contesta si Jesus, “Si deverasan ya lang era ustedes bulak, hende era culpable. Pero ta declara gayot ustedes que hende bulak, entonces culpable pa gayot ustedes.”

## 10

### *El Ilustracion Acerca del Turil del Maga Carnero*

<sup>1</sup> Ta continua si Jesus enseña: “Ta habla gayot yo claro, que el gente quien hende ta entra na puerta del turil sino ta man taclas donde donde para entra, ese gente un ladron gayot. <sup>2</sup> Pero el gente ta pasa na puerta para entra na turil amo gayot el pastor del maga carnero. <sup>3</sup> El guardia del turil ta abri el puerta para con el dueño del maga carnero, y estos maga carnero conoce ya el di suyo voz si ta llama le el di ila maga nombre uno uno, y ta lleva le canila afuera. <sup>4</sup> Y si afuera ya sila todo, ta camina le una y el di suyo maga carnero ta sigui atras, cay conoce sila el di suyo voz. <sup>5</sup> Hende gayot sila ay sigui con otro si hende amo el di ila pastor, sino ay corre en vez de seguir cay no conoce sila el di suyo voz.”

<sup>6</sup> Si Jesus ya pone canila ese cuento pero nuay ni uno di ila ya puede entende si cosa el significacion de ese cuento.

<sup>7</sup> Poreso si Jesus ya esplica canila el di suyo cuento, y ya habla le, “Deverasan gayot que yo como el puerta del turil donde ta pasa el maga carnero. <sup>8</sup> Todo el quien ya llega antes de vener

yo, sila como maga ladron, pero el maga carnero nuay hace caso canila. <sup>9</sup> Yo amo el puerta. Si quien ay entra por medio de este puerta nuay con ele cosa ay pasa, y ele ay queda bajo el di mio proteccion como el carnero puede man entra y sale para busca su comida. <sup>10</sup> El intencion del ladron si ta entra na turil amo para roba, mata, y destrosa, pero el di mio intencion cuando ya vene yo aqui na mundo amo para dale vida con el maga gente, y aquel vida bien completo y nuay fin.

<sup>11</sup> “Yo amo el buen pastor, y el buen pastor ay otorga muri para salva con el di suyo maga carnero. <sup>12</sup> El gente quien pagao lang para visia con el maga carnero, hende ele el verdadero pastor ni el dueño del maga carnero. Poreso cuando ay llega el animal montesco para ataca con el maga carnero, ese gente pagao ay abandona con esos y ay pega le de carrera. Despues el animal montesco ay ataca con el maga carnero y ay hace calayat con esos. <sup>13</sup> Ya abandona le con el maga carnero cay pagao lang ele y hende ta cuida enbuenamente con esos maga carnero como ta hace el dueño. <sup>14-15</sup> Yo amo el buen pastor, y conforme mi Padre conoce conmigo, yo tamen conoce con ele. Igualmente conoce yo con el di mio maga carnero, y sila tamen conoce conmigo. Y ta otorga gayot yo muri para con esos maga carnero. <sup>16</sup> Tiene pa yo otro maga carnero que hende pa na di mio turil. Necesita tamen yo recoje gayot canila, despues ay oi sila el di mio voz y ay sigui sila conmigo. Entonces todo esos ay queda un grupo lang bajo mando de un pastor.

<sup>17</sup> “El di mio Padre ta ama gayot conmigo cay ta otorga yo muri para con el maga carnero, y ay muri yo para despues ay puede yo levanta ole del muerte. <sup>18</sup> Hende yo ay muri cay el maga gente lang ta desea mi muerte, sino por causa del di mio mismo querer ay deja yo con el maga gente mata conmigo. Tiene man yo el poder para muri y tiene tamen el poder para queda vivo ole, cay ese el cosa di mio Padre ya ordena hace conmigo.”

<sup>19</sup> Cuando el maga lider Judio ya oi el cosa ya habla si Jesus, ya tene sila otro opinion. <sup>20</sup> Mucho di ila ta habla, “Ese gente tiene demonio. Hende ba ese loco? Para cosa pa man oi con ele?”

<sup>21</sup> Pero otros tamen ta habla, “El gente tiene demonio hende ta conversa ansina. Puede ba el demonio cura el ojos del maga bulak?”

### *El Maga Lider Judio Ta Man Contra con Jesucristo*

<sup>22</sup> Despues ya llega el tiempo para el celebracion na Jerusalem que ta acorda sila el dedicacion del templo de antes pa gayot. <sup>23</sup> Ya sucede aquel celebracion durante el tiempo de frio, y si Jesus ta camina adentro de aquel lugar que ta llama el Corredor di Solomon alla na templo. <sup>24</sup> El maga lider Judio ya atraca con ele y ya ajunta alrededor di suyo. Despues ya hace sila pregunta con ele, “Hasta cuando gayot uste ay deja colgao el di amon resuello? Si uste el Cristo, habla ya gayot canamon el verdad.”

<sup>25</sup> Ya contesta si Jesus, “Ya habla ya man yo con ustedes, pero nuay man gayot ustedes cree el cosa yo ya habla. El maga trabajo que ta hace yo con autoridad del di mio Padre, bastante ya gayot para

dale mira con ustedes si quien yo. <sup>26</sup> Pero hende ustedes ta cree siempre cay hende ustedes como si fuera el di mio maga carnero. <sup>27</sup> El di mio maga carnero ta oi con el di mio voz y ta conoce yo canila y ta sigui sila conmigo. <sup>28</sup> Ta dale yo canila vida eterna. Hende sila ay muri y nuay ningunos ay puede saca canila na di mio mano. <sup>29</sup> El di mio Padre, el mas poderoso de todo, ya dale conmigo con ese maga gente que ta compara yo con el maga carnero, y nuay ni uno ay puede saca canila na mano del di mio Padre. <sup>30</sup> Yo y el di mio Padre Celestial como uno lang gayot.”

<sup>31</sup> Despues el maga lider Judio ya pipina ya tamen piedra otra vez para guerra con ele. <sup>32</sup> Ya habla si Jesus canila, “Mucho trabajo bueno ya hace yo na delante di ustedes que mi Padre ya dale conmigo para hace. Y ahora, cosa del di mio trabajo que ya causa con ustedes para guerra piedra conmigo?”

<sup>33</sup> Ya contesta sila, “Hende man por causa del maga buen trabajo quiere came guerra con uste, sino ta hace came este por causa del modo ta insulta uste con Dios. Masquin gente lang uste ta precura man uste man igual con Dios.”

<sup>34</sup> Ya contesta si Jesus canila, “Hende ba escrito na di ustedes mismo ley que Dios ya habla, ‘Ustedes el maga dios’? <sup>35</sup> Sabe kita masquin hasta para cuando deverasan gayot el cosa ya escribi na Sagrada Escritura. Dios mismo ya llama canila maga dios, con aquellos con quien ya dale le su mensaje. <sup>36</sup> Entonces porque man ustedes ta habla que ta insulta yo con Dios cuando ya habla

yo que yo el Hijo de Dios? Paquemodo man yo ta insulta con Dios siendo ele amo ya escoje conmigo y ya manda conmigo aqui na mundo? <sup>37</sup> Si hende yo ta hace el trabajo del di mio Padre, no necesita ustedes cree el cosa ta habla yo con ustedes. <sup>38</sup> Pero si ta hace gayot yo el di suyo trabajo, masquin hende ustedes ta cree el di mio maga palabra, necesita ustedes cree lang por causa del maga trabajo que ta hace yo. Despues ay puede ustedes sabe siempre y entiende enbuenamente que el di mio Padre unido conmigo y yo unido con ele, como uno lang came siempre.”

<sup>39</sup> Despues ya precura gayot sila arresta con ele otra vez, pero nuay sila puede cay ya escapa ya le.

<sup>40</sup> Entonces si Jesus ya bira ole para na otro lao del Rio de Jordan donde el primera vez ya bautisa si Juan. Y si Jesus ya queda anay alla por cuanto dias. <sup>41</sup> Mucho gente ya anda con ele, y ta habla sila con uno y otro, “Si Juan nuay hace maga milagro, pero deverasan gayot todo el que ya habla le acerca de este gente.” <sup>42</sup> Y mucho del maga gente alla ta tene fe con Jesus.

## 11

### *El Muerte di Lazaro*

<sup>1</sup> Tiene un gente el nombre si Lazaro quien ya queda enfermo. Ta queda le junto con su dos hermana, si Maria y si Marta, na barrio de Betania na Judea. <sup>2</sup> Este si Maria amo el quien ya basia perfume na pies del Señor y ya limpia le con ese con su pelo, y este enfermo si Lazaro amo el hermano di suyo. <sup>3</sup> Cuando ya queda enfermo

si Lazaro, el di suyo maga hermana ya manda mensajero para habla con Jesus, y ya habla sila, “Señor, enfermo ya el di uste amigo si Lazaro, con quien ta ama uste.”

<sup>4</sup> Cuando ya oi si Jesus el mensaje, ya habla le con su maga dicipulo, “El ultimo resulta de ese enfermedad di suyo hende man para muri, sino ya sucede ese para Dios ay recibi honor, y por medio de ese enfermedad el maga gente ay dale honor tamen con el Hijo de Dios.”

<sup>5</sup> Si Jesus ta ama gayot canila tres, con Marta, con Maria, y con Lazaro, <sup>6</sup> pero cuando ya recibi le el mensaje que si Lazaro enfermo, nuay gane si Jesus anda dayun, sino ya man duluk pa le dos dias donde ta esta le. <sup>7</sup> Despues de aquel ya habla le con el di suyo maga dicipulo, “Anda ya kita otra vez para na Judea.”

<sup>8</sup> Ya contesta el maga dicipulo, “Na, Maestro, nuay pa gane tarda el maga lider Judio quiere guerria piedra con uste. Porque man uste quiere pa bira alla?” <sup>9</sup> Despues si Jesus ya dale canila un ejemplo: “El dia tiene doce horas, hende ba? Entonces si ta camina el gente na claridad, hende ele ay tumba cay el luz de este mundo ta dale claridad con ele. <sup>10</sup> Pero si ta camina gane le durante el noche, deporsi ay tumba gayot ele cay nuay ele luz para guia con ele.” <sup>11</sup> Cuando ya acaba le man cuento, ya habla pa le canila, “Si Lazaro el di aton amigo ta durmi lang, pero ay anda yo alla para hace con ele desperta.”

<sup>12</sup> Ya contesta el di suyo maga dicipulo, “Señor, si ta durmi lang man ele, ay queda le bueno.”

<sup>13</sup> Ya habla sila ansina cay pensaba sila que si Jesus ta habla acerca del durmida di Lazaro, pero el quiere decir si Jesus amo que si Lazaro muerto ya. <sup>14</sup> Poreso ya hace ya lang gayot ele entende canila, y ya habla, “Muerto ya si Lazaro, <sup>15</sup> y mas bueno gane para con ustedes que nuay yo alla junto con ele, para puede gayot ustedes cree y tene fe conmigo. Na. Anda ya kita.”

<sup>16</sup> Despues si Tomas, uno del maga dicipulo di Jesus que ta llama sila el Cambal, ya habla con el los demas, “Anda ya kita todo y sigui con el maestro para muri kita junto con ele!”

<sup>17</sup> Cuando ya llega canda Jesus na Betania, ya sabe sila que cuatro dias ya enterrao si Lazaro. <sup>18</sup> Este barrio de Betania tiene maga tres kilometro lang man de lejos para na Jerusalem. <sup>19</sup> Y mucho del maga Judio de Jerusalem ya llega ya para consola con Marta y con Maria por causa del muerte del di ila hermano.

<sup>20</sup> Cuando ya oi si Marta que si Jesus taqui ya de camino, ya anda gayot ele hace encuentro con Jesus, pero si Maria talla lang ya esta na casa.

<sup>21</sup> Apenas ya mira si Marta con Jesus, ya habla le, “Señor, si taqui lang gayot uste, nuay era muri mi hermano. <sup>22</sup> Pero sabe man gayot yo que si cosa uste ay pidi con Dios, ay dale le dayun con uste.”

<sup>23</sup> Ya habla si Jesus con ele, “Marta, el di tuyo hermano ay levanta ole.”

<sup>24</sup> Ya contesta si Marta, “Si, Señor, sabe yo ay resucita le na ultimo dia.”

<sup>25</sup> Ya habla si Jesus con ele, “Marta, yo amo el quien ta hace levanta con el maga muerto, y yo amo tamen ta dale vida. Si quien ay cree y obedece

conmigo, masquin ya muri ya le, ay vivi le junto con Dios hasta para cuando. <sup>26</sup> Y si quien vivo pa y ay cree y obedece conmigo, hende le nunca ay muri. Ta cree ba tu este maga palabra di mio?”

<sup>27</sup> Ya contesta si Marta, “O si, Señor. Ta cree ya gayot yo que uste el Cristo, el Hijo de Dios, con quien ya dura ya gayot came ta espera para vene aqui na mundo.”

### *Si Jesus Ta Lloro*

<sup>28</sup> Despues de hablar si Marta ansina ya volve le na casa y ya llama con Maria secretamente, y ya habla, “Taqui ya el Señor de camino y ta busca le contigo.” <sup>29</sup> Cuando ya acaba ya habla si Marta con ele, si Maria ya levanta dayun para anda hace encuentro con Jesus. <sup>30</sup> Pero aquel hora si Jesus nuay pa llega na barrio, sino talla pa gayot ele na aquel lugar donde ya man encuentro sila dos di Marta. <sup>31</sup> Talla ya na casa junto con Maria maga visita de Jerusalem quien ta consola con ele, y cuando ya mira sila que si Maria ya sale na casa bien apurao, ya sigui tamen sila con ele, cay ta pensa sila basi ay anda le na tumba para alla lang ele ay llora.

<sup>32</sup> Pero ya anda si Maria donde si Jesus, y cuando ya mira le con ele, ya hinca na su presencia y ya habla, “Señor, si taqui lang gayot uste, nuay era muri mi hermano.”

<sup>33</sup> Cuando si Jesus ya mira que ta llora si Maria, y hasta el maga visita Judio que ta sigui con ele ta llora tamen, ya queda le estorbao. <sup>34</sup> Poreso ya pregunta le canila, “Donde ba ustedes ya enterra con ele?”

Y ya habla sila, “Sigui canamon, Señor, para mira uste.”

<sup>35</sup> Despues si Jesus mismo ya llora tamen.

<sup>36</sup> Cuando ya mira el maga visita Judio ta cae el di suyo lagrimas, ya habla sila, “Mira ustedes si paquemodo gayot ele ya ama con ese gente.”

<sup>37</sup> Pero tiene del maga miron ya habla, “Este el gente ya puede cura el ojos del bulak, entonces, porque man nuay le puede suspende el muerte di Lazaro?”

<sup>38</sup> Otra vez si Jesus ya queda estorbao. Despues ya sigui le alla na lugar donde ya enterra sila con Lazaro. Aquel tumba como un cueva y tiene un piedra grande para cerra el boca de ese si adentro ya el muerto. <sup>39</sup> Despues ya habla si Jesus, “Quita ese piedra na boca del cueva.”

Pero si Marta, el hermana del difunto, ya habla, “Ay, Señor! Ahora ta apesta ya le cay cuatro dias ya le de muerto.”

<sup>40</sup> Si Jesus ya hace con ele acorda ole, “Marta, nuay ba yo habla contigo que si tiene tu fe ay mira tu el poder de Dios?” <sup>41</sup> Entonces tiene del maga gente ya quita el piedra na boca del cueva. Despues si Jesus ya alsa su cara na cielo y ya reza, “Padre Celestial, ta dale yo gracias con uste, cay ya oi ya uste conmigo. <sup>42</sup> Y sabe yo ta oi uste conmigo siempre, pero ahora ta habla yo este para el maga gente aqui ay oi y cree que uste el quien ya manda conmigo aqui na mundo.” <sup>43</sup> Cuando ya acaba le reza, ya grita le bien suena, “Lazaro, levanta! Sale alli!” <sup>44</sup> Despues el quien estaba muerto ya sale afuera del cueva, y su maga mano y pies lucut pa con tela blanco, y su cara tamen envuelto pa de

tela. Despues si Jesus ya habla con el maga gente cerca con ele, “Desata todo ese maga tela na su cuerpo para puede ya le camina volve.”

### *El Maga Lider Judio Tiene un Plano para Mata con Jesucristo*

<sup>45</sup> Mucho del maga visita Judio quien ya sigui junto con Maria na tumba di Lazaro ya tene fe con Jesus por causa de ese milagro. <sup>46</sup> Pero tiene di ila ya anda avisa con el maga Pariseo na Jerusalem acerca del cosa ya hace si Jesus na Betania. <sup>47</sup> Entonces el maga Pariseo y el maga jefe del maga padre ya manda ajunta con el maga miembro del Consejo Judio para man conferencia, y ya habla sila, “Cosa man kita debe hace? Cay ese gente ta hace ya gayot mucho milagro. <sup>48</sup> Si ay deja lang kita con ele continua hace ese maga cosas, todo el maga gente ay cree y sigui con ele. Y despues el maga autoridad Romano ay queda rabiao canaton y ay destrosa el di aton templo y hasta el di aton nacion ay queda tamen destrosao!”

<sup>49</sup> Tiene uno del maga miembro del Consejo Judio, el nombre si Caifas, y ele amo el Padre Superior de este año. Ya habla la canila, “Ustedes bien ignorante gayot acerca de este situacion ahora.

<sup>50</sup> Hende ustedes ta realiza que mas bueno muri un gente lang na lugar de todo el maga gente, para hende el entero nacion ay queda destrosao.”

<sup>51</sup> El maga palabra di Caifas nuay sale na di suyo mismo pensamiento, sino Dios ya anuncia por medio di Caifas quien el Padre Superior de este año, y ya habla le que si Jesus ay muri na lugar del maga gente del nacion Judio. <sup>52</sup> Y hende lang ele

ay muri na lugar del maga gente del nacion Judio, sino na lugar tamen de todo el maga gente quien deverasan maga anak de Dios, para ay queda sila como un familia lang, masquin de donde donde lugar.

<sup>53</sup> Desde aquel dia el maga lider Judio ta planea ya si paquemodo sila ay mata con Jesus. <sup>54</sup> Poreso si Jesus nuay mas dale mira su cara na publico entre el maga gente de Judea, sino ya anda le na lugar cerca na desierto, y ya queda junto con el di suyo maga dicipulo na un pueblo que ta llama Efraim.

<sup>55</sup> Ahora, cerca ya gayot el celebracion del maga Judio que ta llama Passover. Mucho gente de otro maga lugar ta anda na Jerusalem para cumpli el maga reglamento del di ila religion acerca del limpieza del di ila maga cuerpo y maga ropa. Necesita sila cumpli ese maga cosas antes de participar sila na Celebracion del Passover. <sup>56</sup> El maga gente ta busca gayot con Jesus, y mientras sila talla parao na templo ta man cuento sila con uno y otro, y ta habla, “Cosa man gaja ustedes ta pensa? Ay vene ba gaja ele na celebracion o hende?” <sup>57</sup> Aquel mismo tiempo el maga jefe del maga padre y el maga Pariseo ya dale ya orden con el maga gente que si algunos sabe si donde si Jesus, necesita le reporta dayun canila para arresta sila con ele.

## 12

### *Si Maria y el Perfume Nardo*

<sup>1</sup> Seis dias antes del Celebracion del Passover, ya llega si Jesus na Betania donde ta queda si Lazaro, con quien ya hace le levanta del muerte. <sup>2</sup> Alla ya

prepara sila un cena para con Jesus, y si Marta ta ayuda sirvi canila. Si Lazaro talla tamen sentao na mesa ta come junto con Jesus. <sup>3</sup> Despues si Maria ya saca un media kilo del perfume nardo, bien oloroso y caro, y ya basia le ese na maga pies di Jesus, y despues ya limpia le el maga pies di Jesus con su pelo. Que bien oloroso gayot ya queda entero casa! <sup>4</sup> Pero si Judas, uno del di suyo maga dicipulo, aquel ya gane quien ay traiciona con ele, ya habla, <sup>5</sup> “Porque man hende ya lang vende ese perfume y el cen dale con el maga pobre? El valor de ese perfume igual con el un año de sueldo!” <sup>6</sup> Ya habla le ansina, hende cay tiene le lastima con el maga pobre, sino por causa cay ele un ladron. Ele el tesorero na grupo del maga dicipulo y tiene vez ta roba le poco poco.

<sup>7</sup> Pero ya habla si Jesus, “No estorba con este mujer, cay ya guarda le ese para perfuma el di mio cuerpo adelantao para el dia del di mio entierro. <sup>8</sup> El maga pobre taqui junto pirmi con ustedes, y ay puede ustedes ayuda canila masquin cosa hora, pero yo hende permanente junto con ustedes aqui.”

<sup>9</sup> Cuando el manada de gente Judio ya sabe que si Jesus talla na Betania, ya anda sila para mira con ele, y hende lang con ele pero hasta con Lazaro tamen, con quien ya hace le resucita. <sup>10</sup> Poreso el maga jefe del maga padre ya inclui tamen con Lazaro na di ila plano de matar. <sup>11</sup> Ya hace sila ansina cay mucho del maga Judio ta deja el maga enseñanza del maga padre Judio y ta cree ya sila y ta sigui ya con Jesus por causa del cosa ya sucede con Lazaro.

### *El Entrada di Jesucristo na Jerusalem*

<sup>12</sup> El siguiente dia el manada de gente que ya llega ya para el Celebracion del Passover ya oi que si Jesus ta vene na Jerusalem. <sup>13</sup> Poreso aquellos maga gente ya saca el maga palapa del palma y ya sale sila ole na ciudad de Jerusalem para hace encuentro con ele. Y ta grita que grita gayot sila, “Hosana! Bendicido el quien ta vene na nombre del Dios el Señor! Dios ta bendici con el Rey de Israel!”

<sup>14</sup> Despues ya encontra si Jesus un asno joven, y ya munta con ese como ya escribi na Sagrada Escritura de antes,

<sup>15</sup> “Ustedes maga gente del ciudad de Zion, no tene miedo! Mira ustedes! Ta vene el di ustedes rey y ta munta le na un asno joven.”

<sup>16</sup> Aquel tiempo el maga dicipulo di Jesus nuay entiende el significacion del di suyo entrada, pero cuando ya resucita ya le, ya acorda ya sila el maga palabra que antes pa escribido ya acerca de aquel entrada di Jesus na Jerusalem.

<sup>17</sup> Aquel manada de gente quien ya man junto con Jesus alla na tumba cuando ya hace le levanta con Lazaro del muerte, sila amo el ta continua reporta na Jerusalem acerca de ese milagro di Jesus na Betania. <sup>18</sup> Poreso el maga gente na Jerusalem quien ya oi el noticia acerca del milagro di Jesus ya anda hace encuentro con ele. <sup>19</sup> Ahora, cuando el maga Pariseo ya mira tamen que bien popular si Jesus, ya habla sila con uno y otro, “Mira ‘se! Hende na gayot kita ay puede hace nada, dol todo el maga gente ta sigui ya con ele!”

*Tiene del Maga Gente del Nacion Griego Ta Busca con Jesucristo*

<sup>20</sup> Tiene tamen alla maga Griego entre el manada de gente quien ya anda na Jerusalem para adora con Dios durante el Celebracion del Passover. <sup>21</sup> Esos maga Griego ya atraca con Felipe, quien ya sale na Betsaida un pueblo de Galilea, y ya habla sila con ele, “Ñor, quiere tamen came conversa con Jesus.”

<sup>22</sup> Entonces si Felipe ya anda habla con Andres, y si Andres ya anda junto con Felipe para habla con Jesus que el maga Griego quiere conversa con ele. <sup>23</sup> Ya contesta si Jesus, “Ya llega ya el hora para recibi ya el Hijo del Hombre el grande honor.” Despues si Jesus ya compara el di suyo muerte con un grano de trigo, y ya habla le, <sup>24</sup> “Ahora, ta habla yo claro con ustedes, si el grano del trigo ay deja kita alli sin sembrar, un grano lang ese hasta cuando, pero si ay sembra kita ese na tierra, como si fuera ay man buluk anay ese y despues ay crici, y cuando grande ya ese ay produci mucho fruta. <sup>25</sup> Ansina tamen, si quien gayot ta ama lang di suyo mismo vida, el di suyo alma ay queda bien lejos con Dios. Pero si quien hende pirmi ta acorda ya lang por causa del di suyo vida, ele ay guarda su alma hasta para cuando. <sup>26</sup> Si quien quiere sirvi connmigo necesita gayot sigui connmigo, para masquin donde yo talli tamen el di mio servidor. Y el di mio Padre Celestial ay dale honor con el quien ta sirvi connmigo.”

*Si Jesucristo Ta Habla acerca del di Suyo Muerte*

<sup>27</sup> Ya continua si Jesus habla, “Dol quiere gayot mi corazon rebenta de dolor. Cosa gaja yo ahora ay suplica con Dios? Ay habla ba yo con ele, ‘Padre, no mas lang llega el hora del di mio sufrimiento?’ Hende gayot yo ay suplica ansina, cay ya vene gane yo aqui na mundo para cumpli este sufrimiento.” <sup>28</sup> Entonces ya reza pa si Jesus, “Dios Padre, dale mira el di uste poder para el maga gente ay dale honor con uste.”

Despues ya sale un voz na cielo que ya habla, “Ya dale ya yo mira canila mi poder por medio del di tuyo maga trabajo, y ay dale pa yo canila mira ese otra vez.”

<sup>29</sup> Alla cerca con Jesus tiene mucho gente parao, y ya oi tamen sila con aquel voz y ya habla, “Ya trona man!” Y otros tamen ya habla, “Tiene gaja un angel ya man cuento con ele!”

<sup>30</sup> Pero ya habla si Jesus, “Aquel voz que ya sale na cielo hende lang para el di mio provecho sino para di ustedes, <sup>31</sup> cay ya llega ya el tiempo para principia jusga con el maga gente de este mundo, y el tiempo ya tamen para destrosa el poder di Satanás quien ta reina con este mundo. <sup>32</sup> Y cuando ay clava sila conmigo na cruz, el resulta de ese ay causa yo con todo el maga gente para atraca conmigo.” <sup>33</sup> Ya habla le ansina para puede le hace entende canila si paquemodo le ay muri.

<sup>34</sup> Ya habla el maga gente con ele, “Sabe kita ta habla na di aton ley que el Cristo ay vivi hasta para cuando, pero ta habla uste que tiene quien ay clava con el Hijo del Hombre na cruz. Si ansina, quien ba ese Hijo del Hombre?”

<sup>35</sup> Ya contesta si Jesus canila, “Ya habla ya man yo con ustedes que yo amo el luz, pero este luz hende na ay tarda man junto con ustedes. Entonces mientras tiene pa luz, continua ustedes camina na claridad de este luz, para el oscuridad hende ay gana con ustedes. El quien ta camina na oscuridad no puede sabe si donde le ta anda.  
<sup>36</sup> Mientras taqui pa el luz, tene confianza con este luz, para ay queda ustedes dol maga anak de este luz.”

Cuando ya acaba si Jesus conversa, ya sale le y nuay sila puede encontra con ele.

### *El Maga Lider Judio Hende Siempre Ta Tene Fe con Jesucristo*

<sup>37</sup> Masquin ya hace si Jesus el maga milagro na presencia del maga Judio, nuay sila cree con ele.

<sup>38</sup> Ansina ya cumpli ya el cosa ya habla el profeta Isaias de antes cuando ya habla le,

“Señor, quien man ya cree el mensaje que ya habla came? Y con quien ba el Señor ya puede dale mira el di suyo poder?”

<sup>39</sup> Nuay sila puede cree por este rason tamen que ya habla si Isaias,

<sup>40</sup> “Como si fuera Dios ya hace bulak el di ila maga ojos para hende sila puede mira, y como si fuera ya hace tamen le duro el di ila cabeza para hende sila puede entende y para hende sila ay vene conmigo para hace pa yo canila bueno.”

<sup>41</sup> Desde antes pa si Isaias ya habla ya ese, cay como si fuera ya sabe ya le que bien alto el posicion di Jesus junto con Dios, y ya escribi le acerca di Jesus.

<sup>42</sup> Masquin el mayor parte del maga Judio nuay cree con Jesus, tiene pa mucho di ila ya cree gayot con ele, pero hende sila ta admiti na publico cay tiene pa miedo con el maga Pariseo y basi ay cancela pa canila como miembro del di ila iglesia.

<sup>43</sup> Tiene sila miedo admiti el di ila fe cay quiere sila recibi el alabanza del maga gente mas pa que quiere sila recibi el alabanza que ta sale con Dios.

### *Si Jesucristo Ta Jusga Por Medio del di Suyo Maga Palabra*

<sup>44</sup> Despues si Jesus ya habla na publico con voz suena, “Si quien ta tene fe conmigo, hende lang conmigo pero ta tene tamen fe con el quien ya manda conmigo aqui. <sup>45</sup> Y si quien ta mira conmigo, igual ya como ta mira le con Dios quien ya manda conmigo aqui. <sup>46</sup> Ya vene yo aqui na mundo como el luz para ilumina el entendimiento del maga gente, para si quien ay cree conmigo hende ay esta na oscuridad. <sup>47</sup> Si quien ta oi el cosa ta enseña yo pero no quiere obedece con ese, hende yo ay jusga con ele, cay nuay man yo vene para jusga con el maga gente del mundo, sino ya vene yo para salva con el maga gente. <sup>48</sup> Tiene uno quien ay jusga con el gente quien hende ta cree el di mio maga palabra. Este mismo maga palabra que ya habla yo amo ay sirvi de evidencia para man testigo contra con ele na ultimo dia. <sup>49</sup> Hende yo ta habla este maga palabra con el di mio mismo

autoridad, sino con el autoridad del Dios Padre quien ya manda conmigo aqui, y ele amo ya habla conmigo todo las cosas que necesita yo habla con ustedes. <sup>50</sup> Sabe yo que si quien ta obedece el maga mandamiento de Dios ay tene le vida eterna. Entonces el cosa ta habla yo amo el cosa el di mio Padre Celestial ya manda conmigo habla.”

## 13

### *Si Jesucristo Ta Lava el Pies del di Suyo Maga Dicipulo*

<sup>1</sup> Ya llega ya el bisperas del Celebracion del Passover y ya sabe si Jesus que corto ya lang el di suyo tiempo aqui na mundo, y hende mas tarda ay volve ya le alla con su Padre Celestial. Tiene le grande amor para con aquellos quien ta tene fe con ele aqui na mundo, y ahora ta demonstra ya le si paquilaya de grande el di suyo amor para canila.

<sup>2</sup> Si Jesus pati su maga dicipulo ta cena, y si Satanás amo el que ya pone na pensamiento di Judas, el anak di Simon Iscariote, para ay traiciona le con Jesus despues. <sup>3</sup> Ya sabe si Jesus que su Padre Celestial ya dale con ele el poder completamente, y ya sabe tamen que ele ya sale con Dios y que ele ay volve otra vez con Dios. <sup>4</sup> Despues si Jesus ya levanta na mesa, y ya quita su ropa de encima, y ya amarra un toalla na di suyo cintura. <sup>5</sup> Despues ya pone le agua na palangana y ya principia le lava el maga pies del di suyo maga dicipulo uno uno. Cuando ya acaba le lava el di ila maga pies, ya limpia le ese maga pies con toalla, aquel lucut na di suyo cintura. <sup>6</sup> Pero cuando ya acerca ya le

con Simon Pedro para lava el di suyo maga pies, si Pedro ya habla con ele, “Ay! Porque man uste ay lava el di mio maga pies?”

<sup>7</sup> Ya contesta si Jesus, “Ahora no sabe pa tu si cosa yo ta hace, pero ay entiende tu despues.”

<sup>8</sup> Ya habla si Pedro otra vez, “Ay! Hende gayot yo permiti con uste lava el di mio maga pies!”

Ya contesta si Jesus con ele, “Na. Si hende yo ay lava di tuyo pies, hende na tu uno del di mio maga dicipulo.”

<sup>9</sup> Despues ya habla si Pedro, “Ah, ansina ba gale, Señor? Entonces lava ya uste hende lang el di mio maga pies, sino hasta el di mio maga mano pati el di mio cabeza tamen.”

<sup>10</sup> Ya habla si Jesus, “Si quien ya baña ya, necesita lava lang su pies para queda limpio gayot. Limpio ya ustedes pero hende todo, cay tiene uno di ustedes aqui quien hende limpio.” <sup>11</sup> Ya sabe ya si Jesus el quien ay traiciona con ele, poreso ya habla le, “Hende ustedes todo limpio.”

<sup>12</sup> Cuando ya acaba ya le lava el di ila maga pies, ya visti le su ropa de encima y ya bira le ole na di suyo lugar na mesa. Despues ya pregunta le canila, “Ya entiende ba ustedes el cosa ya hace yo con ustedes?” <sup>13</sup> Ta llama ustedes conmigo Maestro y Señor, y justo man ese todo cay amo man yo. <sup>14</sup> Masquin yo ya gane el di ustedes Maestro y Señor, ya lava yo el di ustedes maga pies; entonces ustedes tamen necesita lava el maga pies del uno y otro. <sup>15</sup> Ya dale yo mira con ustedes el cosa necesita hace, entonces hace tamen igual como ya hace yo con ustedes. <sup>16</sup> Ta habla gayot yo claro, nuay ayudante mas alto que con su amo, y el

mensajero tamen hende mas alto que con el quien ya manda con ele. <sup>17</sup> Si ta entende ustedes este di mio enseñanza, y si ta obedece tamen con ese, ay queda gayot ustedes bien alegre!

<sup>18</sup> “Hende yo ta habla acerca di ustedes todo, cay sabe yo el maga naturaleza di ustedes con quien ya escoje yo. Tiene uno di ustedes quien necesita cumpli el maga palabra de Dios que ta habla na Sagrada Escritura, ‘El quien ya come junto conmigo, ya man contra conmigo.’ <sup>19</sup> Ahora, ta habla yo este antes de suceder, para al suceder este ay cree gayot ustedes que yo amo ya el quien Dios ya manda aqui. <sup>20</sup> Ta habla gayot yo el verdad, si quien ay recibi con el mensajero que ay manda yo, igual ya como ta recibi le conmigo. Y si quien ay recibi conmigo igual tamen como ta recibi le con mi Padre Celestial quien ya manda conmigo aqui na mundo.”

### *Si Jesucristo Sabe ya Si Quien ay Traiciona Con Ele*

<sup>21</sup> Cuando ya acaba si Jesus conversa, ya queda le estorbao y bien triste, y ya declara gayot ele, “Ta habla gayot yo claro, que uno di ustedes ay traiciona conmigo.”

<sup>22</sup> Ya espanta gayot el di suyo maga dicipulo, y ya man mirajan sila con uno y otro, cay no sabe sila si con quien ba le ta referi. <sup>23</sup> Uno del maga dicipulo con quien ta ama gayot si Jesus talla sentao na lao di suyo. <sup>24</sup> Y si Simon Pedro ya hace señas con aquel dicipulo, y ya habla, “Pregunta con ele si con quien ba le ta referi.”

<sup>25</sup> Entonces ya man apiqui le mas cerca con Jesus, despues ya pregunta le, “Señor, quien man ese ay traiciona con uste?”

<sup>26</sup> Ya contesta si Jesus, “Ele amo el dicipulo con quien ay dale yo este pedaso de pan despues de hacer yo tustumuk na caldo.” Entonces ya saca le el pan, y ya hace tustumuk na caldo, y ya dale con Judas, el hijo di Simon Iscariote. <sup>27</sup> Apenas de sacar si Judas el pan, ya entra dayun si Satanas na su pensamiento. Y ya habla si Jesus con ele, “Apura ya y hace el cosa necesita tu hace.” <sup>28</sup> Pero nuay ni uno di ila sentao na mesa ya puede entiende si porque si Jesus ya habla ansina con Judas. <sup>29</sup> Tiene del maga dicipulo ta pensa que si Jesus ta manda con Judas anda compra el di ila maga necesidad para del celebracion, o basi ya manda con ele anda dale limosna con el maga pobre, cay si Judas el di ila tesorero.

<sup>30</sup> Despues de recibir si Judas el pan, ya sale le dayun, y aquel hora de noche ya.

### *El Nuevo Mandamiento*

<sup>31</sup> Despues de salir si Judas, ya habla si Jesus con su maga dicipulo, “Ahora ya llega ya el tiempo para el Hijo del Hombre ay recibi el honor y alabanza, y el mismo tiempo por medio di suyo, Dios ay recibi tamen honor y alabanza. <sup>32</sup> Si el Dios ta recibi honor y alabanza por medio del Hijo, entonces Dios ay dale honor y alabanza con el Hijo y hende na tarda ay hace le ese. <sup>33</sup> Ustedes con quien ta ama gayot yo como di mio maga anak, hende mas yo tarda man junto con ustedes. Despues ustedes ay busca gayot conmigo y ahora

ta habla yo igual como ya habla yo con el maga lider Judio, que donde yo ay anda no puede ustedes anda. <sup>34</sup> Ahora ta dale yo con ustedes un nuevo mandamiento, que necesita ustedes ama con uno y otro. Conforme ta ama yo con ustedes, necesita tamen ustedes ama con uno y otro. <sup>35</sup> Y si tiene ustedes ese amor con uno y otro, todo el maga gente ay sabe que ustedes deverasan el maga dicipulo di mio.”

### *Si Jesucristo Ta Habla que si Pedro ay Desconoce con Ele*

<sup>36</sup> Despues si Simon Pedro ya pregunta con Jesus, “Señor, donde uste ay anda?”

Ya contesta si Jesus, “No puede tu sigui donde yo ahora ay anda, pero despues ya de cuanto tiempo ay puede ya tu sigui.”

<sup>37</sup> Ya pregunta si Pedro, “Porque man ahora mismo no puede yo sigui? Masquin ay muri pa yo por amor di uste, ay sigui gayot yo con uste!”

<sup>38</sup> Ya contesta si Jesus, “Pedro, ay otorga ba gayot tu muri por amor di mio? Ta habla gayot yo claro contigo, antes de cantar el gallo, ay nega tu tres veces que no conoce tu conmigo.”

## 14

### *Si Jesucristo Amo el Camino para con Dios*

<sup>1</sup> Ta continua habla si Jesus con su maga dicipulo, “No ustedes man lingasa de nada, sino tene fe con Dios y tene tamen fe conmigo. <sup>2</sup> Na lugar donde ta esta di mio Padre Celestial, tiene gayot mucho lugar para esta. Ay anda yo alla para prepara maga lugar para di ustedes. Si hende

este verdad, nuay mas era yo habla con ustedes.  
<sup>3</sup> Ay volve ya yo y despues de preparar yo el maga lugar para di ustedes, ay bira yo ole aqui y ay saca yo con ustedes para puede ustedes tamen esta junto conmigo. <sup>4</sup> Y sabe ustedes el camino para anda aquel lugar donde yo ay anda.”

<sup>5</sup> Despues si Tomas ya habla con Jesus, “Na, Señor, no sabe gane came donde uste ay anda, poreso que manera man sabe si donde camino came ay pasa?”

<sup>6</sup> Ya contesta si Jesus con ele, “Yo amo el camino para con Dios, yo tamen amo el principio del verdad, y yo amo el quien ta dale vida con el maga gente. Nuay ningunos quien ay puede llega con el di mio Padre Celestial si hende ele ay sigui conmigo, quien el camino para con ele. <sup>7</sup> Si ustedes ya conoce ya gayot si quien yo, ay conoce tamen ustedes con el di mio Padre. Desde ahora ta conoce ya gayot ustedes con ele y ya mira ya ustedes con ele.”

<sup>8</sup> Ya habla si Felipe, “Señor, favor dale canamon mira con el di uste Padre y ay queda gayot came contento.”

<sup>9</sup> Ya contesta si Jesus con ele, “Felipe, porque man no sabe pa tu si quien gayot yo, siendo ya tarda ya gayot yo junto con ustedes? Si quien ya mira ya conmigo, como si fuera ya mira ya tamen ele con mi Padre. Porque man tu ta habla pa ansina, ‘Dale canamon mira con el di uste Padre?’  
<sup>10</sup> Felipe, hende ba tu ta cree que yo junto con mi Padre, y mi Padre junto conmigo, como uno lang came siempre? El maga palabra que ta habla yo con ustedes hende ta sale na di mio mismo

pensamiento, sino ta sale ese con el di mio Padre. Y por causa del union di amon dos, el di mio Padre ta hace el di suyo trabajo por medio di mio. <sup>11</sup> Necesita ustedes cree conmigo si ta habla yo que mi Padre Celestial pati yo unido gayot de un pensamiento. Pero si no puede ustedes cree con ese, cree ya lang conmigo por causa del di mio maga milagro que ya mira ustedes. <sup>12</sup> Ahora ta habla gayot yo claro, si quien ta tene fe conmigo, ele tamen ay puede hace el maga trabajo igual con el ta hace yo, y masquin mas grande pa trabajo ay puede le hace, cay ay volve yo con mi Padre Celestial. <sup>13</sup> Masquin cosa ustedes ay pidi na di mio nombre ay hace yo ese, para el di mio Padre Celestial ay recibi el honor y alabanza por medio del di suyo Hijo. <sup>14</sup> Masquin cosa ustedes ay pidi na di mio nombre, ay hace yo ese.

### *El Promesa Acerca del Espiritu Santo*

<sup>15</sup> “Si ta ama ustedes conmigo, ay obedece gayot ustedes todo el di mio maga mandamiento, <sup>16</sup> y ay pidi yo con mi Padre Celestial y ay manda le aqui un Consejero, quien ay ayuda y esta junto con ustedes hasta para cuando. <sup>17</sup> Aquel Consejero amo el Espiritu Santo, quien ay enseña con ustedes si cosa el verdad acerca de Dios. Pero el maga gente quien nuay fe conmigo no puede recibi ese Espiritu Santo cay no puede sila entende el di suyo trabajo, y no puede tamen sila conoce con ele. Pero ustedes ta conoce con ese Espiritu Santo, cay junto le con ustedes y ta esta le na di ustedes maga corazon.

<sup>18</sup> “Ay deja anay yo con ustedes, pero hende yo ay abandona, cay ay bira man yo aqui con ustedes.

<sup>19</sup> Hende tarda el maga gente nuay fe conmigo hende na ay mira conmigo, pero ustedes ay puede pa mira conmigo, cay yo ay queda ole vivo y ustedes tamen ay tene vida eterna. <sup>20</sup> Al llegar el tiempo cuando ay resucita yo, el di ustedes entendimiento ay abri mas y ay sabe gayot ustedes que manera gayot ese union del di mio Padre junto conmigo, y el union di ustedes conmigo, y el union di mio con ustedes.

<sup>21</sup> “Si quien ta entende y ta obedece el di mio maga mandamiento, ele amo el ta ama conmigo, y si quien ta ama conmigo, el di mio Padre na cielo ta ama con ele, y yo tamen ay ama con ele y ay hace yo claro con ele acerca di mio mismo persona.”

<sup>22</sup> Si Judas, hende aquel si Judas Iscariote, ya habla con Jesus, “Señor, porque man canamon lang ay hace uste claro acerca del di uste mismo persona, y hende con el maga otro gente del mundo?”

<sup>23</sup> Ya contesta si Jesus con ele, “Si el gente ta ama conmigo, deporsi ay obedece gayot le el di mio maga mandamiento, y el di mio Padre Celestial ay ama con ele, y came dos ay anda alli con ese gente para esta adentro na su corazon. <sup>24</sup> Si quien hende ta ama conmigo, no quiere le obedece con el di mio maga mandamiento. El maga enseñanza que ya habla yo con ustedes nuay sale na di mio mismo pensamiento, sino ya sale con mi Padre quien ya manda conmigo aqui.

<sup>25</sup> “Ta habla yo este todo mientras taqui pa yo junto con ustedes. <sup>26</sup> Pero aquel Consejero, el

Espiritu Santo, ele amo con quien el di mio Padre ay manda para representa di mio nombre. Y ele ay enseña con ustedes todo el maga cosas, y ay hace tamen con ustedes acorda todo las cosas que ya habla ya yo con ustedes.

<sup>27</sup> “Ta dale yo con ustedes el paz igual con el di mio, y este paz bien diferente que con el paz ta sale lang aqui na mundo. No man lingasa ni nada, y no tamen tene miedo. <sup>28</sup> Ya oi man ustedes conmigo habla que ay sale yo aqui con ustedes, y ya oi ya man tamen ustedes que ay bira yo ole aqui con ustedes. Si tiene ustedes el verdadero amor para conmigo, ay queda era ustedes alegre cay ta volve ya yo con el di mio Padre, y ele mas importante que conmigo. <sup>29</sup> Ahora, ta habla yo este maga cosas antes de suceder, para al pasar este maga suceso ustedes ay tene fe conmigo. <sup>30</sup> Na, hende na yo ay tarda man cuento, cay ta vene ya si Satanas, el quien ta reina na este mundo. Y hende yo bajo mando di suyo, <sup>31</sup> pero el maga gente na mundo necesita sabe que ta ama gayot yo con el di mio Padre Celestial, y ta hace yo el cosa le ta ordena conmigo.

“Na, levanta ya, sale ya kita aqui.”

## 15

### *Si Jesucristo Amo el Verdadero Pono del Siembra*

<sup>1</sup> Si Jesus ta continua man cuento con el maga dicipulo, y ya habla le, “Yo amo el verdadero pono del siembra y el di mio Padre Celestial amo el dueño quien ya cuida con el siembra. <sup>2</sup> Todo el maga rama di mio que hende ta dale fruta, el

dueño ay corta con esos, y todo el maga rama que ta dale fruta, ta capa lang ele con esos para ay dale mas fruta. <sup>3</sup> Y como si fuera ya queda ya limpio el di ustedes maga corazon cay ya recibi ya ustedes el di mio enseñanza. <sup>4</sup> Esta siempre unido connigo por medio del di ustedes fe, y yo tamen ay esta unido con ustedes. Si por ejemplo, el rama ay queda separao con el pono, no puede ese dale fruta. Poreso ansina tamen ustedes hende ay puede hace buen trabajo si ay queda separao connigo.

<sup>5</sup> “Yo amo el verdadero pono del siembra, y ustedes como el maga rama de ese. Si quien ay esta unido connigo y yo con ele, como si fuera ay produci le mucho fruta, pero si quien ay queda separao connigo no puede hace nada bueno. <sup>6</sup> Si quien hende ta esta unido connigo, ay trata con ele igual con el rama muerto que el dueño ay saca y buta na fuego hasta ay queda gayot quemao. <sup>7</sup> Pero si ta continua ustedes esta siempre unido connigo, y el di mio enseñanza talli tamen na di ustedes maga pensamiento, entonces pidi ustedes masquin cosa quiere y ay recibi gayot. <sup>8</sup> Por medio di ustedes maga buen trabajo, ay dale ustedes mira con otros que ustedes el di mio maga dicipulo, y despues el di mio Padre Celestial ay recibi honor y alabanza. <sup>9</sup> El amor tiene yo para con ustedes igual con el amor que el di mio Padre Celestial tiene para connigo. Continua ustedes esta siempre unido connigo para ay experiencia el di mio amor. <sup>10</sup> Si ay obedece ustedes el di mio maga mandamiento, ay continua ustedes experiencia el di mio amor, igual como yo ya obedece el maga

mandamiento del di mio Padre y ta experiencia yo el di suyo amor.

<sup>11</sup> “Ta habla yo este antes de salir yo para ay tene ustedes alegria igual con el di mio, y para el di ustedes alegria ay queda completo. <sup>12</sup> El encargo di mio para con ustedes amo este: ama con uno y otro igual como ta ama yo con ustedes. <sup>13</sup> Un gente quien ya dale su vida na lugar del di suyo maga amigo, ele ya dale mira el mas grande amor de todo. <sup>14</sup> Si ta obedece ustedes todo el maga cosas que ta manda yo con ustedes hace, ustedes el maga amigo di mio. <sup>15</sup> Hende na yo ta llama con ustedes el maga servidor, cay el servidor no sabe si cosa ta hace el di suyo amo. Sino ta llama yo con ustedes el di mio maga amigo, cay todo el que ya habla el di mio Padre conmigo, ya manda yo sabe con ustedes. <sup>16</sup> Nuay ustedes escoje conmigo como maestro, sino yo ya escoje con ustedes y ya nombra con ustedes, para anda y produci mucho fruta, como maga buen trabajo, y el resulta del di ustedes trabajo bien permanente gayot. Entonces masquin cosa ta pidi ustedes con el di mio Padre Celestial, ay dale le con ustedes si ta lleva ustedes el nombre di mio. <sup>17</sup> Este el mandamiento que ta dale yo con ustedes, necesita ama con uno y otro.

### *El Maga Gente del Mundo Ta Odia con el Maga Siguidores di Jesucristo*

<sup>18</sup> “Si el maga gente quien nuay fe conmigo ta odia con ustedes, acorda ustedes que antes de odiar sila con ustedes, ya odia ya sila una conmigo. <sup>19</sup> Si el di ustedes pensamiento igual pa con el maga gente del mundo quien hende ta tene fe

conmigo, ay ama gayot sila con ustedes como uno di ila. Pero ya acaba ya yo separa con ustedes na di ila sociedad y ahora hende na ustedes ta le dia canila, poneso ta odia ya sila con ustedes. <sup>20</sup> Acorda gayot todo el que ya habla yo con ustedes que nuay servidor mas alto que con su amo. Si tiene maga gente ta hace malo conmigo, deporsi ay hace tamen sila malo con ustedes, pero si tiene di ila ay obedece el cosa ta enseña yo, ay obedece tamen sila el cosa ta enseña ustedes. <sup>21</sup> Ay hace sila ansina con ustedes cay ustedes el di mio maga siguidores y no conoce sila con el quien ya manda conmigo aqui na mundo. <sup>22</sup> Si nuay yo vene na mundo para enseña canila, nuay era sila queda culpable del pecado de andar contra conmigo, pero ahora no puede sila hace escusa para el di ila pecado. <sup>23</sup> Si quien ta odia conmigo, ta odia tamen con el di mio Padre Celestial. <sup>24</sup> Si nuay sila mira el di mio maga trabajo que nuay ni uno ya puede hacer, nuay era sila queda culpable. Pero masquin ya mira ya gayot sila el di mio maga trabajo, ta continua sila siempre odia conmigo pati con mi Padre Celestial. <sup>25</sup> Ansina man gayot ese para cumpli el cosa escrito na di ila ley que 'ya odia sila conmigo masquin nuay rason.'

<sup>26</sup> "Al volver yo alla con el di mio Padre, ay manda yo con ustedes un Consejero quien ay ayuda con ustedes, y ele amo gayot el Espiritu Santo, quien ay sale con el di mio Padre Celestial. Ele amo el quien ay testifica y ay hace claro con ustedes acerca di mio. <sup>27</sup> Y ustedes ay testifica tamen acerca di mio, cay ustedes ya esta ya junto

conmigo desde el principio del di mio trabajo aqui na mundo.

## 16

<sup>1</sup> “Antes de salir yo de este mundo ta anticipa ya yo todo el que debe yo manda sabe con ustedes, para ustedes hende ay perde el fe conmigo. <sup>2</sup> Tiene del maga Judio ay cancela con ustedes como maga miembro del di ila iglesia, y deveras ay llega el tiempo ay mata tamen sila con ustedes, pensando que ta sirvi sila con Dios. <sup>3</sup> Y ay hace gayot sila todo aquel por causa del di ila ignorancia acerca del di mio Padre Celestial pati acerca di mio. <sup>4</sup> Ya habla yo este maga cosas para al llegar el tiempo que ay hace sila malo con ustedes, ay acorda gayot ustedes el di mio maga palabra acerca de ese.

### *El Trabajo del Espiritu Santo*

“Nuay gayot yo habla con ustedes este maga cosas desde ya principia kita man uban, cay aquel maga tiempo junto pa yo con ustedes. <sup>5</sup> Pero ahora ay volve ya yo ole alla con ele quien ya manda conmigo aqui, y nuay man ni uno di ustedes ta pregunta conmigo, ‘Donde ba uste ay anda?’ <sup>6</sup> Por causa de este maga cosas que ya habla yo con ustedes, ya queda el di ustedes maga corazon bien dolorido. <sup>7</sup> Pero ta habla gayot yo el verdad, masquin ay sale man yo na junto di ustedes, mas bueno ese para con ustedes, cay si hende yo ay sale aqui, no puede vene aquel Consejero quien ay ayuda con ustedes. Pero si ay sale yo, ay puede yo manda con ele vene aqui con ustedes. <sup>8</sup> Al vener ele aqui na mundo ay convence le con el maga gente para sabe gayot sila acerca del di ila maldad,

y sabe tamen el cosa bueno y justo, y ay manda le sabe canila si paquemodo Dios ay castiga con el maga gente. <sup>9</sup> Ay manda le sabe canila que pecador gayot sila cay nuay sila fe conmigo. <sup>10</sup> Y ay manda le sabe tamen canila si cosa el verdad na vista de Dios, cay ay volve yo otra vez con el di mio Padre Celestial y hende na ustedes ay mira conmigo. <sup>11</sup> El Consejero ay hace claro con el maga gente que Dios ta castiga gayot con el maga pecador, cay si Satanas quien ta reina na este mundo ay recibi gayot castigo.

<sup>12</sup> “Tiene pa man era yo mucho que quiere habla con ustedes pero ta aguanta ya lang yo, cay ta sinti yo dol no puede mas gayot ustedes carga todo. <sup>13</sup> Pero al llegar el Espiritu Santo ele amo el quien ay enseña con ustedes el verdad. Ele hende ay habla el cosa que ta sale con ele mismo, sino ele ay habla gayot el cosa Dios ya habla con ele, y ay habla le con ustedes acerca del maga cosas que ay sucede despues. <sup>14</sup> El Espiritu Santo ay lleva conmigo honor y alabanza, cay ele ay hace claro con ustedes el di mio maga enseñanza. <sup>15</sup> Todo el que tiene el di mio Padre, di mio tamen, por eso gane ya habla yo que el Espiritu Santo ay manda lang sabe con ustedes el maga enseñanza que ya recibi le conmigo.

### *Tristeza y Alegria*

<sup>16</sup> “Hende na ay tarda, ustedes hende na ay mira conmigo, pero despues de un rato ay puede ustedes mira ole conmigo.”

<sup>17</sup> Tiene del di suyo maga dicipulo ya man preguntajan con uno y otro, “Cosa dao aquel ta habla

le canaton que hende na ay tarda, hende na kita ay mira con ele, y despues de un rato ay puede kita mira ole con ele, pati ya habla pa le que ay anda ya le con el di suyo Padre? <sup>18</sup> Cosa ba gaja ese quiere decir, hende na ay tarda?” Y ya habla pa sila, “Hende man gayot kita ta entiende si cosa le ta habla!”

<sup>19</sup> Si Jesus ya sabe ya man si cosa sila quiere pregunta con ele, poneso ya habla le canila, “Ta man preguntajan ba ustedes el cosa quiere decir cuando ya habla yo, ‘Hende na ay tarda ustedes hende na ay mira conmigo, y despues de un rato ay puede ustedes mira ole conmigo’? <sup>20</sup> Ta habla gayot yo claro que ustedes ay llora gayot de tristeza, pero el maga gente quien hende ta tene fe conmigo ay queda gayot alegre. Ustedes ay queda bien triste, pero el cosa que ya hace con ustedes triste ahora, aquel mismo cosa ay hace con ustedes alegre despues. <sup>21</sup> Por ejemplo, igual ba con el mujer si cerca ya pari. Ta sufri gayot durante el tiempo ta dale dolores, pero despues del parto, olvidao dayun todo el dolor y ele ay queda bien alegre cay el di suyo bata ya nace ya.

<sup>22</sup> Ansina tamen ay pasa con ustedes. Ahora bien triste ustedes cay ay sale ya yo, pero al birar yo otra vez ay queda ustedes alegre y nuay ningunos quien ay puede quita ese alegria con ustedes.

<sup>23</sup> “Al llegar aquel tiempo hende na ustedes ay pidi ni nada conmigo. Ta habla gayot yo claro si ay pidi ustedes masquin cosa con el di mio Padre, ay dale le con ustedes si ta lleva mi nombre. <sup>24</sup> Hasta ahora nuay pa gayot ustedes pidi ni nada na mi nombre, pero ahora pidi con Dios y ay recibi gayot

ustedes, para el di ustedes alegria ay queda bien completo.

<sup>25</sup> “Ya enseña yo este maga cosas con ustedes por medio del maga cuento y ejemplo, pero ay llega ya el tiempo donde hende na yo ay usa maga cuento, sino ay hace ya gayot yo bien claro acerca del di mio Padre Celestial. <sup>26</sup> Al llegar ya ese tiempo, ay pidi ustedes con ele na mi nombre y nuay mas yo necesidad para menciona pa el maga peticion di ustedes con Dios Padre, <sup>27</sup> cay el di mio Padre mismo ta ama gayot con ustedes. Ta ama le con ustedes cay ustedes ta ama conmigo y ta cree tamen que yo ya sale na lao di suyo. <sup>28</sup> Ya sale yo na di suyo lao y ya vene ya yo na mundo, y ahora ay sale yo aqui na mundo para volve alla con el di mio Padre Celestial.”

<sup>29</sup> Despues el maga dicipulo di Jesus ya habla con ele, “Ahora, deverasan claro gayot uste ta man cuento, y hende na uste ta usa maga ejemplo o maga cuento. <sup>30</sup> Ahora sabe gayot came que uste ta entende gayot masquin cosa tiene na maga pensamiento del maga gente, y no necesita uste espera hasta el gente ay hace con uste pregunta, cay sabe uste todo. Poreso ta cree gayot came que ya sale uste con Dios.”

<sup>31</sup> Ya contesta si Jesus canila, “Na. Ahora ta cree ya gale ustedes? <sup>32</sup> Acorda ustedes que cerca ya gayot el hora para llega y taqui ya gane, donde todo ustedes ay man calayat y cada uno di ustedes ay volve na di ustedes maga casa, y ay deja conmigo solo solo. Pero hende man gayot yo solo solo, cay el Dios Padre pirimi junto conmigo. <sup>33</sup> Ya habla yo ese para ay tene ustedes paz na di ustedes maga

corazon, cay unido ustedes conmigo. Mientras taqui pa ustedes na mundo ay tene sufrimiento, pero tene animo cay ya gana yo con el maga maldad de este mundo!”

## 17

### *Si Jesucristo Ta Reza para con el di Suyo Maga Dicipulo*

<sup>1</sup> Cuando si Jesus ya acaba ya habla, ya alsa le su cara na cielo y ya reza con Dios, “Padre Celestial, ya llega ya el hora, entonces dale honor y alabanza con el di uste Hijo para por medio di suyo ay recibi uste honor y alabanza. <sup>2</sup> Cay uste ya dale con ele poder para reina con aquellos maga gente, para puede le dale vida eterna con aquellos ya deja uste con ele encargao. <sup>3</sup> El vida eterna puede yo esplica como ansina, que necesita sila conoce con uste quien el unico verdadero Dios, pati con Jesucristo, con quien uste ya manda aqui na mundo. <sup>4</sup> Ya acaba ya yo hace el trabajo que ya deja uste encargao conmigo, y por medio de ese trabajo ya recibi uste honor y alabanza. <sup>5</sup> Ahora, Padre Celestial, honra conmigo na di uste presencia, aquel mismo honor y puesto ya tene yo cuando junto pa yo con uste antes pa del creacion del mundo.

<sup>6</sup> “Ya dale ya yo mira el di uste naturaleza con este maga gente con quien ya escoje uste entre maga otro gente aqui na mundo. Este maga gente di uste gayot pero ya dale uste canila conmigo, y ya obedece man gayot sila el di uste maga palabra. <sup>7</sup> Y na ultimo ta entende ya sila que todo el di mio enseñanza ta sale con uste. <sup>8</sup> Ya enseña yo canila el mensaje que ya dale uste conmigo, y ya

cree gayot sila con el di mio maga palabra. Sabe sila que deverasan gayot ya sale yo con uste, y ya cree tamen sila que uste amo el quien ya manda conmigo aqui.

<sup>9</sup> “Ahora ta reza yo especialmente para di ila. Hende yo ta reza para con el maga gente quien hende ta obedece con uste, sino ta reza yo con estos que ya dale uste conmigo cay sila el di uste mismo. <sup>10</sup> Todo el quien di mio, di uste tamen. Y todo el quien di uste, sila di mio tamen, y por medio di ila ta recibi yo honor y alabanza.

<sup>11</sup> Ahora cerca ya gayot yo sale aqui na mundo y ta volve ya yo ole para alli con uste, pero ay deja yo canila aqui na mundo. O, Dios Padre bien justo, ta reza yo para de aquellos quien ya dale uste conmigo, que ay protege uste canila por medio di uste nombre bien poderoso, aquel mismo nombre que ya dale uste conmigo, para sila ay tene como un pensamiento lang, igual como tiene kita dos.

<sup>12</sup> Cuando junto pa yo canila, ya protege yo canila por medio del di uste nombre bien poderoso que ya dale uste conmigo. Ya cuida tamen yo canila, y nuay ni uno di ila ya queda perdido. Pero uno lang quien ya queda separao, cay tiene le el naturaleza igual como di Satanas. Ansina ya sucede con ese gente para ay cumpli el cosa ya escribi na Sagrada Escritura. <sup>13</sup> Ahora mas cerca ya gayot el hora para volve ya yo alli con uste, pero ta habla yo todo este mientras taqui pa yo na mundo, para tene sila el alegria bien completo igual con el di mio. <sup>14</sup> Ya enseña yo con el di mio maga dicipulo el di uste mensaje, pero el maga gente quien nuay fe conmigo ta odia canila, cay

el maga pensamiento del di mio maga dicipulo hende ta sale na mundo, sino ta sale con Dios, igual tamen con el di mio pensamiento. <sup>15</sup> Hende yo ta pidi que uste ay quita canila aqui entre el maga gente quien nuay fe conmigo, sino ta pidi yo que uste ay proteje canila para hende sila ay cae bajo mando di Satanas. <sup>16</sup> Igual conmigo el di ila maga pensamiento ta sale con Dios, hende ta sale na mundo. <sup>17</sup> Hace uste separa con el di mio maga dicipulo con el maldad de este mundo por medio de seguir sila el di uste maga verdadero mandamiento. <sup>18</sup> Conforme ya manda uste conmigo aqui na mundo para enseña canila, ansina tamen yo ta manda canila entre maga gente para enseña el di uste mensaje. <sup>19</sup> Ahora ta dedica yo el di mio mismo vida con uste, para muri yo por amor del di mio maga dicipulo. Ta hace yo este para ay queda sila bien dedicao con uste, cay sabe sila el di uste maga palabra deverasan gayot.

<sup>20</sup> “Padre, hende yo ta reza lang para con el maga dicipulo, pero ta reza tamen yo para con el maga gente quien ay tene fe conmigo por medio del maga enseñanza del di mio maga dicipulo. <sup>21</sup> Ta reza pa gayot yo con uste, Padre, que todo aquellos tiene fe conmigo ay esta unido na di ila maga pensamiento. Ta reza tamen yo que unido tamen sila junto canaton como uste, di mio Padre, unido conmigo, y yo unido con uste. Ta reza yo ansina para todo el maga gente na mundo ay puede cree gayot que uste ya manda conmigo aqui. <sup>22</sup> Ya dale ya yo con el di mio maga dicipulo igual honor de servir y de sufrir como uste ya dale conmigo, para ay queda sila unido con uno y otro igual como

unido kita dos. <sup>23</sup> Unido gayot yo canila y unido uste conmigo, para uno lang sila todo na di ila pensamiento. Y por causa de ese, el maga gente na mundo ay sabe que uste amo el quien ya manda conmigo aqui. Y ay sabe tamen sila que ta ama uste canila igual como ta ama uste conmigo.

<sup>24</sup> “Dios Padre, este maga dicipulo con quien ya escoje uste para sigui conmigo, quiere gayot yo que sila ay llega na cielo donde yo ay anda, para ay puede sila sabe que tiene yo honor y alabanza. Y aquel honor y alabanza ya dale uste conmigo cay ya ama gayot uste conmigo, desde antes pa del creacion del mundo. <sup>25</sup> O, Dios Padre bien justo, el maga gente na mundo no conoce con uste, pero yo conoce gayot con uste. Y este di mio maga dicipulo sabe ya gayot que uste amo el quien ya manda conmigo aqui na mundo. <sup>26</sup> Ya hace ya gayot yo claro canila acerca di uste y ay continua yo hace el mismo, para sila tamen ay puede experiencia na di ila maga corazon ese mismo amor que tiene uste para conmigo. Y yo tamen ay esta gayot unido canila.”

## 18

### *El Arresto di Jesucristo*

<sup>1</sup> Despues de rezar si Jesus, ele pati su maga dicipulo ya travesa na otro lao del Sapa de Kidron. Tiene alla un plantacion de olivo donde sila ya entra. <sup>2</sup> Ahora, si Judas el traidor sabe tamen ese lugar, cay muchas veces ta ajunta alla si Jesus y su maga dicipulo. <sup>3</sup> Entonces si Judas ya anda na ese plantacion de olivo llevando el grupo del maga soldao y el maga guardia del templo, con quien ya

manda el maga jefe del maga padre Judio pati el maga Pariseo. Todo sila armao y ta carga maga luz. <sup>4</sup> Si Jesus sabe ya man si cosa ay pasa con ele, poreso ele mismo ya anda hace encuentro canila, y ya pregunta, “Con quien ustedes ta busca?”

<sup>5</sup> Ya contesta sila, “Con Jesus de Nazaret.”

Ya habla si Jesus canila, “Yo ya man el mismo.”

Si Judas quien ya traiciona con ele talla tamen parao junto con el grupo. <sup>6</sup> Pero cuando ya habla si Jesus canila, “Yo ya man el mismo,” ya man atras sila y ya cae na tierra. <sup>7</sup> Ya pregunta si Jesus otra vez, “Con quien ba gayot ustedes ta busca?”

Ya contesta sila, “Con Jesus de Nazaret.”

<sup>8</sup> Entonces ya habla si Jesus, “Na. Ya habla ya gane yo que amo ya yo. Si conmigo man gale ta busca, deja libre con este maga uban di mio.”

<sup>9</sup> Ya habla le ansina para cumpli el di suyo maga palabra que ya habla le enantes lang, “Dios Padre, nuay ni uno de aquellos que ya dale uste conmigo ya queda perdido.”

<sup>10</sup> Si Simon Pedro tiene gale un espada y ya arranca le dayun ese, y ya tajia con el esclavo del Padre Superior Judio, y ya corta le el orejas derecha de ese. El nombre de aquel esclavo si Malcus. <sup>11</sup> Despues ya habla si Jesus con Pedro, “Basta! Pone ese espada na baina otra vez! No pensa que ay evita yo el sufrimiento que ta manda conmigo el di mio Padre Celestial.”

*Si Jesucristo na Presencia di Anas, el Estaba Padre Superior*

<sup>12</sup> Poreso el maga soldao y el di ila comandante pati el maga guardia del templo ya arresta con

Jesus, y ya amarra ya sila con ele. <sup>13</sup> Despues ya lleva anay sila con ele con Anas, el suegro di Caifas quien amo el Padre Superior del maga Judio de aquel año. <sup>14</sup> Si Caifas ya man aquel quien ya conseja con el maga Judio que mas bueno dao muri un gente lang na lugar de todo el maga gente.

### *Ta Nega si Pedro que No Conoce con Jesucristo*

<sup>15</sup> Si Simon Pedro pati el otro dicipulo ya sigui na detras de aquellos quien ya arresta con Jesus. El Padre Superior ya conoce con aquel otro dicipulo, poreso ya permiti le con ese dicipulo entra junto con Jesus na patio del casa del Padre Superior. <sup>16</sup> Pero talla pa afuera si Pedro, entonces ese otro dicipulo quien conocido del Padre Superior ya anda conversa con el ayudanta que ta visia na puerta. Y ya puede le lleva con Pedro adentro na patio. <sup>17</sup> Aquel ayudanta quien ta visia na puerta ya pregunta con Pedro, “Hende ba uste uno del maga dicipulo de ese gente?”

Ya contesta si Pedro, “Hende gane!”

<sup>18</sup> Ahora el maga ayudante y el maga guardia ya arde fuego de carbon cay el tiempo bien frio gayot, y ta para sila alrededor del fuego para calenta el di ila maga cuerpo. Talla ya tamen si Pedro parao y ta calenta su cuerpo junto canila.

### *El Padre Superior Ta Hace Pregunta con Jesucristo*

<sup>19</sup> Despues el Padre Superior si Anas ta hace pregunta con Jesus si quien ese di suyo maga dicipulo pati si cosa clase el di suyo enseñanza. <sup>20</sup> Ya contesta si Jesus, “Antes pa el di mio costumbre amo para enseña ya na publico, y ta enseña

tamen yo na maga iglesia y na templo, aquel templo amo el grande iglesia di aton na Jerusalem donde todo el maga Judio ta ajunta siempre. Y nuay man yo esconde nada. <sup>21</sup> Porque man ta hace pregunta conmigo? Mas bueno pa si ay pregunta ustedes con ese maga gente quien ya oi el di mio enseñanza, cay sabe sila si cosa ya enseña yo.”

<sup>22</sup> Cuando ya acaba le habla ansina, uno del maga guardia quien talla cerca parao ya palmadia con ele, y ya habla, “Ta atrebe ba gayot uste conversa ansina con el Padre Superior?”

<sup>23</sup> Ya contesta si Jesus, “Si ya habla yo el cosa hende amo, habla uste canila si cosa el di mio culpa. Pero si justo el que ya habla yo, porque man ya palmadia uste conmigo?”

<sup>24</sup> Despues si Anas ya manda lleva con ele con Caifas, el Padre Superior de aquel año. Y amarrao pa el maga mano di Jesus.

### *Si Pedro Ta Nega Otra Vez que No Conoce con Jesucristo*

<sup>25</sup> Mientras ta hace pa pregunta con Jesus, si Pedro talla pa parao na patio y ta calenta pa di suyo cuerpo na fuego. Tiene de aquellos junto con ele ya pregunta, “Uste uno del maga dicipulo de aquel gente talla adentro, hende ba?”

Si Pedro ya nega otra vez, y ya habla, “Hende gane!”

<sup>26</sup> Talla tamen uno del maga ayudante del Padre Superior quien pariente del ayudante con quien si Pedro ya corta el orejas, y aquel ayudante ya pregunta con ele, “Nuay ba gaja yo mira con uste junto con ele na plantacion de olivo?”

<sup>27</sup> Otra vez ya nega si Pedro que no conoce le con Jesus, y enseguidas ya canta el gallo.

### *Si Jesucristo na Presencia di Pilato*

<sup>28</sup> Ala mañana bien temprano pa gayot, ya sale sila na casa di Caifas y ya lleva con Jesus na palacio del gobernador Romano si Pilato. Pero el maga Judio nuay entra na palacio cay prohibido na di ila religion que el maga Judio no puede entra na casa de uno del maga hende-Judio, cay si ay entra sila, no puede sila come el cena del Passover. <sup>29</sup> Poreso si Pilato ya sale lang afuera, y ya hace canila pregunta, “Cosa man el di ustedes acusacion contra con este gente?”

<sup>30</sup> Ya contesta sila, “Nuay man era came lleva con ese gente aqui con uste si nuay ele comete grande crimen.”

<sup>31</sup> Si Pilato ya contesta canila, “Na. Ustedes lang cuidao, entonces lleva ustedes con ele con el di ustedes maga lider y sentencia con ele acorde con el ley di ustedes.”

Despues ya habla el maga lider Judio con Pilato, “Nuay came poder para sentencia con el maga gente para muri.” <sup>32</sup> Ansina ese ya pasa para sale verdad el cosa si Jesus ya habla acerca del cosa clase de muerte ay muri le.

<sup>33</sup> Despues si Pilato ya entra ole na palacio y ya llama con Jesus, y ya pregunta con ele, “Uste ya ba gayot el Rey del maga Judio?”

<sup>34</sup> Ya contesta si Jesus, “Este pregunta ta hace uste conmigo, ta sale ba na di uste mismo pensamiento o tiene ba quien ya habla con uste acerca di mio?”

<sup>35</sup> Si Pilato ya contesta, “Ha? Ta pensa ba uste un Judio tamen yo? El maga gente del di uste mismo nacion pati el di uste maga jefe del maga padre Judio amo man quien ya entrega con uste na mi mano. Porque man? Cosa ba gayot uste ya hace?”

<sup>36</sup> Ya contesta si Jesus, “El di mio reino nuay origina aqui na mundo cay si ansina era, el di mio maga siguidores ay pelea para proteje conmigo de quedar arrestao y entregao na mano del maga lider Judio. Pero el di mio autoridad para reina ta sale na cielo y hende na mundo.”

<sup>37</sup> Despues si Pilato ya habla con ele, “Entonces rey gale uste.”

Ya contesta si Jesus, “Uste ta habla que yo un rey. El rason ya nace yo y el rason ya vene yo na mundo amo para ay puede yo enseña acerca del verdad de Dios, y si quien quiere sabe este verdad, ele ay oi y obedece conmigo.”

<sup>38</sup> Despues si Pilato ya pregunta, “Cosa ba el verdad?”

Despues de hablar ese, si Pilato ya bira ya otra vez para afuera con el maga lider Judio, y ya habla canila, “Nuay man yo encontra culpa para sentencia con este gente. <sup>39</sup> Pero durante el Celebracion del Passover, tiene ustedes el costumbre que ay libra yo con uno del maga preso que quiere ustedes. Ahora, quiere ba ustedes que ay libra yo con el Rey del maga Judio?”

<sup>40</sup> Cuando ya oi sila el maga palabra di Pilato, ya grita gayot sila con ele, “Hende! No con ese libra! Libra con Barabas!” Ya escoje gayot sila con ese, masquin bien criminal gayot si Barabas.

## 19

<sup>1</sup> Despues si Pilato ya manda con el maga soldao latiga con Jesus. <sup>2</sup> Y ya hace tamen sila corona de tunuk y ya pone na su cabeza, despues ya dale sila visti con Jesus ropa color de purpura, como ropa de rey. <sup>3</sup> Despues ta sigui sila ganguia con ele y ta atraca saluda, hablando, “Saludos con uste, Rey del maga Judio!” Y ta palmadia tamen sila con ele.

<sup>4</sup> Otra vez si Pilato ya anda afuera con el maga gente y ya habla, “Mira ustedes, ay lleva yo con ele aqui afuera para sabe ustedes que nuay yo encontra culpa para sentencia con ele.” <sup>5</sup> Despues si Jesus ya anda tamen afuera, y vestido pa le de ropa purpura y tiene pa tamen el corona de tunuk na su cabeza. Y ya habla si Pilato con el maga gente, “Na, mira ustedes! Taqui ya el Hombre!”

<sup>6</sup> Apenas el maga jefe del maga padre pati el maga guardia ya mira con ele, ya grita gayot sila, “Crucifica con ese! Crucifica con ese!”

Despues ya habla si Pilato canila, “Si ansina man, ustedes lang cuidao crucifica con ele, cay nuay man yo encontra culpa para sentencia con ele.”

<sup>7</sup> Ya contesta el maga Judio con ele, “Tiene came un ley ta habla que debe le muri, cay ya habla le que ele el Hijo de Dios.”

<sup>8</sup> Cuando ya oi ese si Pilato mas ya omenta su miedo. <sup>9</sup> Despues ya entra ya tamen ele ole na palacio y ya pregunta le con Jesus, “De donde ba gayot uste ya sale?”

Pero si Jesus nuay contesta nada con ele. <sup>10</sup> Poreso ya habla si Pilato, “Porque man hende uste ta contesta conmigo? No sabe ba uste que

tiene yo poder para libra con uste y tiene tamen yo poder para manda crucifica con uste?”

<sup>11</sup> Ya contesta si Jesus, “Si Dios nuay con uste dale ese poder, nuay uste poder para controla conmigo. Poreso ta habla yo, el pecado di Caifas mas grande que con el di uste pecado, cay ele amo el ya entrega conmigo na di uste mano.”

<sup>12</sup> Poreso desde ese hora si Pilato ta precura gayot libra con Jesus, pero cuando el maga lider Judio ya oi el cosa le ya habla, ya grita sila mas peor, “Si ay libra uste con ese gente, entonces hende uste el amigo del Rey Cesar! Cay si quien ta declara que ele mismo un rey, ta man contra gayot con el Rey Cesar!”

<sup>13</sup> Cuando ya oi si Pilato el cosa sila ta grita, ya lleva le con Jesus afuera del palacio na lugar como un patio. Este lugar na lenguaje Aramaic ta llama Gabata. Y si Pilato ya senta na silla donde ta jusga le. <sup>14</sup> Aquel dia amo el dia ta prepara sila para el Celebracion del Passover, y ese hora tiene como maga medio dia ya. Despues si Pilato ya habla con el maga lider Judio, “Taqui ya el rey di ustedes.”

<sup>15</sup> Pero ya contesta sila con Pilato gritando, “Quita el vida de ese! Quita con ese! Crucifica con ese!”

Despues ya pregunta si Pilato canila, “Quiere ba ustedes que ay manda yo crucifica con el di ustedes rey?”

Ya contesta el maga jefe del maga padre, “Nuay came otro rey sino si Cesar lang!”

<sup>16</sup> Entonces ya entrega si Pilato con Jesus na di ila maga mano para ay manda sila crucifica con ele na cruz.

### *El Crucifixion di Jesucristo*

<sup>17</sup> Entonces el maga soldao ya lleva con Jesus, y ya anda le afuera del ciudad cargando el di suyo mismo cruz, hasta ya llega sila na gulut ta llama lugar del Calavera, y na lenguaje Aramaic ta llama Golgota. <sup>18</sup> Despues ya crucifica sila con ele, y ambuslao con ele ya crucifica tamen sila otro dos gente, cada y cual na di ila cruz, y si Jesus na medio de esos dos. <sup>19</sup> Si Pilato ya manda ya escribi na caratula, “Si Jesus de Nazaret, el Rey del maga Judio.” Despues ya manda le clava ese caratula na cruz. <sup>20</sup> Mucho del maga Judio ya lee el cosa ya escribi na caratula, cay el lugar del crucifixion cerca lang na ciudad. Si Pilato ya manda escribi na tres lenguaje, Aramaic, Romano, y Griego. <sup>21</sup> Despues el maga jefe del maga padre Judio ya habla con Pilato, “No escribi ese maga palabra, sino debe uste escribi, ‘Este gente ya habla que ele amo el Rey del maga Judio.’ ”

<sup>22</sup> Ya contesta si Pilato, “El cosa ya escribi yo amo ya, y hende na yo ay cambia.”

<sup>23</sup> Despues cuando el maga soldao ya quita el ropa di Jesus, ya crucifica sila con ele. Despues ya saca sila el di suyo maga ropa y ya dividi entre cuatro parte, un parte para cada uno del maga soldao. Pero tiene un pedaso de ropa largo y tejido gayot entero desde arriba para abajo, sin costura. <sup>24</sup> Poreso ya habla el maga soldao con uno y otro, “No anay kita rompe este, mas bueno si ay hace ripa para sabe kita si con quien ay guinda este pedaso de ropa.” Ya sucede ansina para ay cumpli el cosa ya escribi na Sagrada Escritura de Dios,

“Ya dividi sila mi maga ropa entre sila, y ya hace tamen sila ripa para del di mio ropa.”

<sup>25</sup> Ansina gayot ya hace el maga soldao. Mientras tanto cerca na cruz di Jesus talla parao si Maria el nana di suyo, y el hermana del di suyo nana, y si Maria el mujer di Clopas, pati si Maria Magdalena. <sup>26</sup> Cuando ya mira si Jesus con su nana talla cerca na cruz, pati con ese dicipulo di suyo con quien ta ama gayot ele, si Jesus ya habla con su nana, “Ñora, ese gente alli na di uste costao ay queda ya como si fuera hijo di uste.”

<sup>27</sup> Despues ya habla tamen ele con aquel dicipulo, “Desde ahora, considera tu con ese mujer como si fuera nana di tuyo.” Y desde ese hora, aquel dicipulo ya lleva con Maria na su casa.

### *El Muerte di Jesucristo*

<sup>28</sup> Despues de ese ya sabe ya si Jesus que ya completa ya todo las cosas que Dios ya dale con ele para hace. Y para cumpli tamen el cosa ya escribi antes pa, ya habla le, “Con sequia ya yo.”

<sup>29</sup> Tiene alla un tason lleno de vino ordinario, poreso ya hace sila tustumuk un esponja na vino. Despues ya pone ese na rama de hisop para alcanza na boca di Jesus. <sup>30</sup> Despues de recibir el vino, ya habla le, “Acabao ya mi trabajo.”

Ya agacha le, y ya entrega ya su alma con Dios.

### *Ya Lancia el Soldao na Costao di Jesucristo*

<sup>31</sup> Aquel dia de Viernes amo el dia del preparacion para el dia de Sabado, y el maga lider Judio ya anda pidi favor con Pilato. Quiere sila que si Pilato ay manda con el maga soldao quebra ya lang el maga hueso del maga pies de aquellos na

maga cruz para hace canila muri pronto. Ya habla sila con ele que necesita quita el maga cadaver na maga cruz antes de cerrar el noche, cay ese el principio del dia de Sabado, el dia bien sagrao gayot. <sup>32</sup> Poreso ya anda el maga soldao y ya quebra el maga pies del un gente crucificao junto con Jesus, despues ya quebra tamen el maga pies del otro. <sup>33</sup> Pero cuando ya man atubang ya sila con Jesus, ya mira sila que ele muerto ya man gale, poreso nuay mas sila quebra su maga pies. <sup>34</sup> Pero uno del maga soldao ya lanza el costao di Jesus con su lanza, y ya sale dayun sangre y agua. <sup>35</sup> El gente quien ya mira este suceso ya habla acerca de ese, y deverasan gayot el di suyo maga palabra. Sabe gayot le que ta habla le el verdad y ta habla le acerca de ese para ustedes tamen ay cree. <sup>36</sup> Ansina ya pasa ese maga suceso para ay cumpli el cosa ya escribi na Sagrada Escritura de Dios, que ta habla, “Nuay ni uno del di suyo maga hueso ay queda quebrao.” <sup>37</sup> Y tiene tamen ya escribi ansina, “Ay mira sila con el persona con quien sila ya lanza.”

### *El Intierro di Jesucristo*

<sup>38</sup> Talla tamen si Jose de Arimatea, uno del maga siguidores di Jesus pero bien secreto lang el di suyo fe, cay tiene le miedo basi ay sabe el maga lider Judio. Despues del crucificcion, ya anda le con Pilato para pidi permiso hace abaja el cuerpo di Jesus na cruz. Ya permiti si Pilato con ele, poreso si Jose ya saca el cuerpo del muerto. <sup>39</sup> Talla tamen si Nicodemo quien antes pa gayot ya anda con Jesus un noche para hace pregunta. Ya lleva

le como cuarenta y cinco kilo de ingrediente pica y oloroso, para pone na cuerpo del muerto. <sup>40</sup> Ese dos gente amo ya hace abaja el cuerpo di Jesus, y ya cubri con ese con aquel maga ingrediente para embalsama. Despues ya hace sila lucut su cuerpo na maga tela blanco y fino, cay ansina man el costumbre del maga Judio si ta enterra. <sup>41</sup> Cerca na lugar donde ya crucifica con ele, tiene un jardin, y alli na ese jardin tiene tumba nuevo donde nuay pa gayot enterra ni un gente. <sup>42</sup> Ya pone sila con el muerto adentro de aquel tumba, cay cerca lang ese alla. Necesita sila apura, cay ese dia amo el dia de preparacion del maga Judio para el dia de Sabado.

## 20

### *El Tumba Basio*

<sup>1</sup> Ya llega el dia de Domingo, y antes pa del madrogada ya anda si Maria Magdalena na tumba. Y ya mira le que el piedra estaba tapao nuay mas na boca del tumba. <sup>2</sup> Poreso ya corre le y ya anda busca con Simon Pedro y con el otro dicipulo con quien ya ama gayot si Jesus, y ya habla le canila, “Ya saca sila con el di aton Señor na tumba, y ahora no sabe came si donde sila ya pone con ele.”

<sup>3</sup> Despues si Pedro ya sale dayun junto con aquel otro dicipulo, y ya corre sila dos para na tumba.

<sup>4</sup> Bien corre gayot sila dos, pero el otro dicipulo mas corre pa que con Pedro, poreso ya man una le llega na tumba. <sup>5</sup> Ya escucha le adentro del tumba y ya mira lang ele el maga tela talla largao, pero nuay le entra. <sup>6</sup> Despues si Simon Pedro tamen

atrasao ya llega, pero ya man dayun ele entra adentro na tumba, y ya mira tamen ele el maga tela talla lang largao,<sup>7</sup> pati el tela que ya hace lucut na cabeza di Jesus, dublao aparte con el los demas otro tela.<sup>8</sup> Despues ya entra tamen el otro dicipulo quien ya llega una na tumba. Y cuando ya mira le el maga tela ansina, ya cree le el maga palabra di Maria.<sup>9</sup> Hende pa gayot ta entiende el maga dicipulo el cosa ya escribi na Sagrada Escritura de antes, que si Jesus necesita resucita na lugar del maga muerto.<sup>10</sup> Despues ya volve ya sila na di ila maga casa.

### *Si Jesucristo Ta Aparece con Maria Magdalena*

<sup>11</sup> Si Maria talla pa afuera del tumba, y ta llora le. Mientras ta llora pa le, ya escucha le adentro del tumba.<sup>12</sup> Y ya mira le dos angeles vestido de blanco, bien sentao donde estaba tendido el cuerpo di Jesus. Uno di ila ta senta donde estaba el cabeza y el otro donde estaba el pies.<sup>13</sup> Despues ya pregunta sila con Maria, “Ñora, porque man tu ta llora?”

Ya contesta si Maria, “Ya saca sila con el di mio Señor, y no sabe yo si donde sila ya pone con ele.”

<sup>14</sup> Cuando si Maria ya acaba habla, ya bira le cara y ya mira le con Jesus talla parao, pero nuay ele conoce si ele ya ba aquel.<sup>15</sup> Despues ya pregunta si Jesus con ele, “Ñora, porque man tu ta llora? Con quien ba tu ta busca?”

Pensaba si Maria que ta man cuento con ele el jardinero, poneso ya habla le, “Ñor, si uste ya saca el di suyo cuerpo, favor habla conmigo si donde

uste ya pone con el cuerpo, y ay anda yo para saca con ese.”

<sup>16</sup> Despues ya habla si Jesus con ele, “Maria!” Cuando si Maria ya oi su voz, ya bira le cara otra vez y ya habla con ele na lenguaje Aramaic, “Raboni!” Ese palabra raboni quiere decir maestro.

<sup>17</sup> Despues ya habla si Jesus con ele, “Maria, no mas agarra conmigo. Nuay pa yo subi alla con mi Padre na cielo. Anda ya avisa con el di mio maga dicipulo y habla canila que cerca ya yo volve con el di mio Padre quien el di ila Padre tamen, y ele el di mio Dios y el Dios tamen di ila.”

<sup>18</sup> Despues pronto pronto gayot si Maria ya anda habla con el maga dicipulo que ya mira le con el Señor. Y ya habla le canila el cosa si Jesus ya encarga con ele.

### *Si Jesucristo Ta Aparece con el di Suyo Maga Dicipulo*

<sup>19</sup> Cuando de noche ya de aquel mismo dia de Domingo, el primer dia del semana, bien trancao el maga puerta del casa donde ya ajunta el maga dicipulo di Jesus, cay tiene gayot sila miedo con el maga lider Judio. Despues derrepente lang talla ya man parao si Jesus na medio di ila, y ya habla le canila, “El paz de Dios esta con ustedes.”

<sup>20</sup> Cuando ya acaba le habla ese, ya dale le mira canila el herida del clavo na di suyo dos mano, y el herida na su costao. Y cuando el maga dicipulo ya puede conoce con el Señor ya queda sila bien alegre. <sup>21</sup> Despues ya habla si Jesus canila otra vez, “El paz de Dios esta con ustedes. Conforme el Dios Padre ya manda conmigo para enseña su

mensaje, ansina tamen ta manda yo con ustedes para enseña con el maga gente.” <sup>22</sup> Despues de hablar si Jesus ansina, ya resulla le canila bien largo y ya habla, “Recibi ustedes el Espiritu Santo. <sup>23</sup> Si quien ay arripinti el di suyo pecado, tiene ustedes autoridad para perdona el di suyo pecado, y Dios tamen ay perdona gayot con ele. Pero si quien hende ay arripinti el di suyo pecado, ustedes tiene autoridad para hende perdona con ele, y Dios tamen hende ay perdona con ele.”

### *Si Jesucristo y si Tomas*

<sup>24</sup> Aquel noche de Domingo cuando ya vene si Jesus con el di suyo maga dicipulo, si Tomas nuay junto canila. Ele uno del doce dicipulo, con quien ta llama sila el Cambal. <sup>25</sup> Poreso cuando el maga dicipulo ya habla con ele que ya mira sila con el Señor, ya habla si Tomas, “Si yo ay puede mira el maga herida del clavo na di suyo maga mano, y si ay pone yo el di mio dedo na maga herida del clavo, y si ay agarra yo con el herida na di suyo costao, entonces ay cree gayot yo que vivo ya le!”

<sup>26</sup> Despues de un semana, el maga dicipulo di Jesus ya ajunta otra vez na casa, y este vez si Tomas talla junto canila. El maga puerta trancao ya tamen, pero ya llega si Jesus y ya para le junto canila, despues ya habla, “El paz de Dios esta gayot con ustedes.” <sup>27</sup> Despues ya man atubang ele con Tomas hablando, “Tomas, pone tu dedo aqui, y mira tu con el di mio dos mano. Ahora agarra tu con el herida na di mio costao. No mas duda, sino cree gayot tu conmigo!”

<sup>28</sup> Ya contesta si Tomas con ele, “Uste gane mi Señor y mi Dios!”

<sup>29</sup> Y ya habla si Jesus con ele, “Ta cree ba tu cay ya mira tu conmigo? Bendicido el quien ta cree masquin nuay mira conmigo!”

<sup>30</sup> Si Jesus ya hace mucho milagro na presencia del di suyo maga dicipulo, que nuay mas escribi na este libro. <sup>31</sup> Pero todo el escribido aqui amo para puede ustedes cree que si Jesus amo el Cristo, el Hijo de Dios, para por medio de ese fe con ele ay tene ustedes vida eterna.

## 21

### *Si Jesucristo Ta Aparece con el Siete del di Suyo Maga Dicipulo*

<sup>1</sup> Despues de cuanto dias ya aparece ya tamen si Jesus con el di suyo maga dicipulo alla na aplaya del Mar de Tiberias. <sup>2</sup> Y este el cosa ya sucede: un dia ya man junto si Simon Pedro, si Tomas el Cambal, si Nataniel de Cana na Galilea, el maga anak di Zebedeo, y dos pa otro maga dicipulo di Jesus. <sup>3</sup> Ya habla si Simon Pedro con el maga otro dicipulo, “Larga ya yo para pesca.”

Y ya habla el los demas, “Sigui tamen came contigo.” Despues todo sila ya munta na di ila vinta y ya anda pesca. Pero masquin que pescar sila entero noche, nuay man gayot kujida. <sup>4</sup> Despues cuando madrogada ya, talla ya si Jesus na canto del mar, pero el maga dicipulo nuay pa puede conoce que aquel gale gente amo ya si Jesus. <sup>5</sup> Ya pregunta si Jesus canila, “Maga amigo, tiene ba kujida?”

Ya contesta sila, “Nuay gayot nada.”

<sup>6</sup> Entonces ya habla si Jesus canila, “Tira el rede na derecha del vinta, asegura gayot tiene alli pescao!” Poreso ya tira sila el rede, despues no puede mas man sila estira el rede para arriba, cay bien mucho ya gayot pescao.

<sup>7</sup> Cuando aquel dicipulo con quien ta ama gayot si Jesus, ya mira el suceso, ya habla le con Pedro, “El Señor ese!” Cuando ya oi si Simon Pedro que el Señor dao aquel, ya visti le ole su ropa de encima, cay ya quita le ese antes de pescar, despues ya brinca le na agua para anda con el Señor. <sup>8</sup> Pero el los demas dicipulo talla lang na vinta y ta sigui con Pedro hilando el di ila rede lleno de pescao, cay hende man sila lejos del aplaya, tiene como maga cien metros lang de distancia. <sup>9</sup> Cuando ya desembarca sila na aplaya, ya mira sila tiene ya man alla tumpuk de brasa y ta asa ya pescao. Y tiene tamen un barreta de pan. <sup>10</sup> Despues ya habla si Jesus canila, “Aver, lleva dao aqui cuanto bilug de ese pescao que nuevo lang ya cuji.”

<sup>11</sup> Poreso si Simon Pedro ya subi na vinta, y ya hala le con el rede para na aplaya, bien lleno de grande pescao, y todo todo tiene ciento cincuenta y tres bilug. Y masquin bien mucho gayot el pescao, nuay gayot rompe el rede. <sup>12</sup> Despues ya habla si Jesus canila, “Vene ya y come el di ustedes almuerzo.” Y nuay ni uno di ila ya atrebe pregunta con ele, “Quien ba uste?” cay sabe ya sila que el Señor ya le. <sup>13</sup> Entonces si Jesus ya anda saca el pan pati el pescao y ya dale canila.

<sup>14</sup> Este el acatres veces ya si Jesus ya aparece con el di suyo maga dicipulo despues de resucitar ele.

*Si Jesucristo Ta Compara con el di Suyo Maga Siguidores con el Maga Carnero*

<sup>15</sup> Despues del di ila almuerzo, si Jesus ya principia conversa con Simon Pedro, y ya habla, “Simon, hijo di Juan, ta ama ba tu conmigo mas que con este maga otro dicipulo?”

Ya contesta le, “Si, Señor, uste sabe que ta ama yo con uste.”

Ya habla si Jesus con ele, “Cuida con el di mio maga carnero diutay.” <sup>16</sup> Despues por el segunda vez ya pregunta si Jesus con ele, “Simon, hijo di Juan, ta ama ba tu conmigo?”

Ya contesta le, “Si, Señor, uste sabe que yo ta ama con uste.”

Y si Jesus ya habla pa con ele, “Cuida enbuena mente con el di mio maga carnero.” <sup>17</sup> Despues por el tercer vez si Jesus ya habla con ele, “Simon, hijo di Juan, ta ama ba tu conmigo?”

Ya queda si Pedro bien triste, cay ya pregunta si Jesus por el tercera vez si ta ama ba con ele. Entonces si Pedro ya habla con Jesus, “Señor, sabe gayot uste todo las cosas na di mio corazon, y sabe uste que ta ama gayot yo con uste!”

Despues ya habla otra vez si Jesus, “Dale come con el di mio maga carnero. <sup>18</sup> Ta habla gayot yo claro que cuando joven pa tu, tu mismo ya puede apreta el di tuyo cinturon y libre tu larga masquin donde tu quiere, pero si viejo ya tu ay abri tu el di tuyo maga brazo para otros ay amarra contigo, y ay hace tamen sila agbay contigo y lleva na lugar donde no quiere tu anda.” <sup>19</sup> Ya habla si Jesus ansina para indica ya le si paquemodo si Pedro ay muri para dale honor y alabanza con

Dios. Despues ya habla si Jesus con ele, “Pedro, sigui conmigo.”

*Si Jesucristo y el Dicipulo con Quien Ta Ama Le*

<sup>20</sup> Despues si Pedro ya bira cara pa atras y ya mira le con aquel dicipulo con quien ta ama gayot si Jesus, aquel ba quien ya senta bien cerca con Jesus cuando ya come sila aquel cena del Passover y el quien ya pregunta con el Señor si quien ba ay traiciona con ele. <sup>21</sup> Cuando si Pedro ya mira con aquel dicipulo ta sigui atras di ila, ya habla le con Jesus, “Señor, acerca de ese gente, cosa man ay pasa con ele?”

<sup>22</sup> Ya contesta si Jesus, “Si quiere yo manda con ele esta vivo hasta ay bira yo ole, nuay tu que ver. Pero si para contigo, necesita tu sigui conmigo.”

<sup>23</sup> Y por causa de ese maga palabra di Jesus, el rumor entre el di suyo maga siguidores ta habla que aquel dao dicipulo hende na ay muri. Pero si Jesus nuay habla ansina que hende na le ay muri, sino ya habla le, “Si quiere yo manda con ele esta vivo hasta ay bira yo ole, nuay tu que ver.”

<sup>24</sup> Ele ya gane este dicipulo quien ya conta todo el maga cosas na este libro, y ele amo quien ya escribi tamen acerca de este maga cosas. Y sabe came que todo el di suyo testimonio deverasan gayot.

<sup>25</sup> Tiene pa mucho otro maga trabajo que ya hace si Jesus. Si tiene quien ya escribi acerca de todo el maga trabajo di Jesus, no puede mas gaja cabe el maga libro aqui na mundo.

## **El Nuevo Testamento New Testament in Chavacano**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chavacano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Chavacano

**© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d2751f3c-7468-57f4-8e19-40d7bd195231